



Шримад Бхагавад-гита

Собрание переводов и комментариев ведущих ачарьев бхакти-йоги

Шри Брахма-Мадхва-Гаудия-Сарасват-вайшнава-сампрадаи:

Шрилы А.Ч.Бхактиведанты Свами Прабхупады

Шрилы Бхакти Ракшак Шридхар Госвами Махараджа

Шрилы Вишвантхи Чакраварти Тхакура

Шрилы Нараяны Госвами Махараджа

ГЛАВА СЕДЬМАЯ ЗНАНИЕ АБСОЛЮТА

ТЕКСТ 1

шри-бхагаван увача

*майй асакта-манах партха йогам йунджан мад-аишрайах
асамишайам самаграм мам йатха джнасйаси тач чхрину*

шри-бхагаван увача - Верховный Господь сказал; *майй* - на Мне; *асакта-манах* - тот, чей ум сосредоточен; *партха* - о сын Притхи; *йогам* - самоосознание; *йунджан* - тот, кто практикует; *мад-аишрайах* - знающий Меня (обладающий сознанием Кришны); *асамишайам* - несомненно; *самаграм* - в полной мере; *мам* - Меня; *йатха* - как; *джнасйаси* - постигнешь; *тат* - об этом; *шрину* - послушай.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Верховный Господь сказал: А сейчас, о сын Притхи, услышь о том, как, вручив себя Мне, сосредоточив на Мне свой ум и отбросив все сомнения, ты сможешь в полной мере постичь Меня, идя путем йоги.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Господь сказал: Арджуна, сейчас Я расскажу тебе как, отказавшись от знаний и действий не связанных со Мной и предавшись Мне, Всевышнему Господу, ты будешь иметь полное представление обо Мне, Моей обители, Моих качествах и Моем окружении.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Шри Бхагаван сказал: О Партха, послушай теперь о том, как можно в совершенстве постичь Меня, встав на путь бхакти-йоги и при этом устремив ко Мне мысли, найдя прибежище во Мне одном и избавившись от всех сомнений.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Седьмая глава "Бхагавад-гиты" подробно описывает природу сознания Кришны. Кришна исполнен всех совершенств, и здесь рассказывается о том, как Он проявляет их. Кроме того, здесь названы четыре типа удачливых людей, которые обращаются к Кришне, и четыре типа неудачников, которые никогда не делают этого.

В первых шести главах "Бхагавад-гиты" говорилось о том, что живое существо - это не материя, а дух, вечная душа, и что оно может осознать свою духовную природу с помощью разных методов йоги. В конце шестой главы было ясно сказано, что тот, чей ум всегда сосредоточен на Кришне, другими словами, тот, кто обладает сознанием Кришны, находится на высшей ступени лестницы йоги. Только сосредоточив ум на Кришне, и никак иначе, мы сможем постичь Абсолютную Истину в полной мере. Человек, познавший безличное *брахмаджьоти* или Параматму, пребывающую в сердце, не обладает совершенным знанием об Абсолютной Истине: его знание лишь частично. Полностью познать Абсолютную Истину - значит познать Кришну, ибо человеку, обладающему сознанием Кришны, открываются все тайны духовной науки. Достигнув совершенства в сознании Кришны, человек избавляется от всех сомнений и понимает, что Кришна является высшим объектом познания. Разные виды йоги - это лишь разные этапы на пути сознания Кришны. Тот, кто идет путем сознания Кришны, естественным образом обретает совершенное знание о *брахмаджьоти* и Параматме. Занимаясь йогой сознания Кришны, человек в совершенстве познает все: Абсолютную Истину, живые существа и материальную природу во всех их многообразных проявлениях.

Заниматься йогой надо так, как предписано в последнем стихе шестой главы "Бхагавад-гиты". Сосредоточить ум на Кришне, Верховном Господе, можно, только преданно служа Ему. Преданное служение Господу состоит из девяти видов, первым и самым важным из которых является *шраванам*. Вот почему Господь говорит здесь Арджуне: *тач чхрину* - "Слушай Меня". Нет наставника более великого, чем Кришна, поэтому тот, кто слушает Его, получает редчайшую возможность обрести совершенное сознание Кришны. Духовное знание надо получать либо от Самого Кришны, либо от Его чистого преданного, а не от мирского выскочки, кичащегося своей образованностью.

Процесс постижения Кришны, Верховной Личности Бога, Абсолютной Истины, описан во второй главе Первой песни "Шримад-Бхагаватам":

*шринватам сва-катхах кришнах пунйа-шравана-киртанах
хридий антах-стхо хй абхадрани видхуноти сукхрит сатам*

*нашта-прайешв абхадрешу нитйам бхагавата-севойа
бхагаватй уттама-шлоке бхактир бхавати наиштхики*

*тада раджас-тамо-бхавах кама-лобхадайаш ча йе
чета этаир анавиддхам стхитам саттве прасидати*

*эвам прасанна-манасо бхагавад-бхакти-йогатах
бхагават-таттва-виджнанам мукта-сангасйа джайате*

*бхидйате хридайа-грантхиш чхидйанте сарва-самийах
киийанте часйа кармани дришта эватманишваре*

"Слушание повествований о Кришне, изложенных в ведических писаниях, или слов Самого Кришны в "Бхагавад-гите" само по себе праведно. Господь Кришна, пребывающий в сердце каждого, действует как лучший друг преданного, неустанно слушающего о Нем, и очищает его сердце от материальной скверны. Тогда в сердце преданного естественным образом пробуждается духовное знание. Продолжая слушать о Кришне от преданных и читать "Шримад-Бхагаватам", человек утверждает на пути служения Господу. Совершенствуясь в преданном служении, он выходит из-под влияния гун страсти и невежества и таким образом постепенно избавляется от вожделения и жадности. Очистившись от этой скверны, он достигает уровня чистой благодати и, черпая радость в преданном служении, постигает науку о Боге во всех ее аспектах. Так *бхакти-йога* разрубает тугой узел материальных привязанностей в сердце человека, и тогда он сразу избавляется от всех сомнений (*асамийам самаграм*) и постигает Высшую Абсолютную Истину, Личность Бога" («Бхаг.», 1.2.17 - 21).

Итак, постичь науку о Кришне можно, только слушая слова Кришны или Его преданного, обладающего сознанием Кришны.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Когда же я обрету прибежище под сенью лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху - источника вечного

блаженства и безграничной милости? Когда, оставив пути бхукти и мукти и встав на путь бхакти, я удостоюсь права отведавать нектара премы?

В этой, седьмой главе описываются вибхути (достояния) Шри Бхагавана, высшего объекта поклонения. Здесь также говорится о четырех видах людей, которые посвящают Ему свою бхаджану, и о четырех видах безбожников, которые не делают этого.

Первые шесть глав описывают пути гьяны и йоги. Оба пути ведут к спасению (мокше) и основаны на очищающей сердце нишкама-карме. Теперь, в следующих шести главах речь пойдет о разных видах бхакти-йоги, начиная с бхакти, которое смешано с кармой, гьяной и прочим. Методы бхакти (шраванам и все остальные) приводят садхак, практикующих нишкама или сакама-упасану, к таким целям (видам спасения), как салокья и другие. И что важнее всего, в этих главах описывается бхакти-йога, которая совершенно независима от кармы, гьяны и прочего и которая дарует преданному особый вид мукти, вводя его в круг любящих спутников Шри Кришны. Как сказано в "Шримад-Бхагаватам" (11.20.32-33):

йат кармабхир йат тапаса джнана ваирагйаташ ча йат

"Занимаясь одной лишь бхакти-йогой, Мой преданный с легкостью обретает все желанные плоды кармы (исполнения долга), тапасы и иных благих дел, а также плоды гьяны, вайрагьи, йоги и даны (благотворительности)". Даже если человек стремится попасть на Сваргу, обрести мокшу или вознестись на Вайкунтху, он без труда получит желаемое, занимаясь только бхакти-йогой. Отсюда становится ясно, что бхакти в высшей степени независимо. Бхакти может даровать плоды всех остальных методов духовной практики, даже если человек не пользовался ими. Бхакти-йогой легко заниматься, но ее трудно достичь.

В «Шветашватаре Упанишад» (3.8) говорится: *там эва видитватимритйум эти* - "Человек побеждает смерть, когда познает Его (Парамешвару)". Это высказывание может породить сомнение: "Разве обретет человек мокшу только с помощью бхакти, не имея гьяны?" В ответ Шри Бхагаван говорит: "Не возражай так". Там эва - победить смерть можно, только постигнув тат-падартху (Параматму), осознав Ее непосредственно. Спасение от смерти недоступно тому, кто постиг лишь твам-падартху (душу), пракрити или какой-нибудь иной предмет познания. В этом состоит смысл приведенного высказывания из Шветашватары Упанишад.

Ощутить вкус леденца можно только языком - не глазами и не ушами. Точно так же, осознать парабрахман можно только с помощью бхакти. Парабрахман пребывает на уровне гунатита (за пределами влияния гун), и только бхакти, которое тоже неподвластно гунам, может возвысить человека до этого уровня. Атма-гьяна, или знание о своем "Я", избавляющее дживу от отождествления себя с телом, находится на уровне саттва-гуны, поэтому оно не способно привести человека на уровень осознания Парабрахмана.

Бхактйахам экайа грахйах - "Придти ко Мне можно только с помощью экантика бхакти" («Бхаг.», 11.14.21). Бхактйа мам абхиджанати - "Только на пути бхакти душа обретает особое знание о Моей сварупе и сва-бхаве" (Бг. 18.55). Таким образом, Шри Бхагаван говорит: "Этими двумя утверждениями Я провозглашаю истину о Моей савишеше, о том, что Я обладаю разнообразными качествами".

Гьяна и йога широко известны как средства обретения мукти, однако они даруют этот плод лишь под влиянием гунибхуга-бхакти (бхакти, в котором преобладает карма, гьяна, тапасья или нечто подобное). Ни гьяна, ни йога не способны даровать человеку спасение, если в них нет бхакти. В шастрах есть много подтверждений тому, что без бхакти пути гьяны и йоги ни к чему не приведут. К тому же, в процитированном высказывании из «Шветашватары Упанишад» слово эва (только) следует за словом там, а не видитва (зная). Это значит, что мокшу обретают не только на пути гьяны. Можно обрести спасение, постигнув Параматму, а можно придти к этому и не постигая Ее. Стало быть, мокшу дарует ниргуна-параматма-гьяна (свободное от влияния гун знание о Параматме), рожденная из бхакти, и потому одного лишь бхакти вполне достаточно, чтобы обрести мокшу, причем, на пути бхакти даже необязательно знать Параматму. Приведенное утверждение из Упанишад несет в себе и такой смысл.

Когда человек болен желтухой, его язык не способен ощущать сладость мишри (сахарного леденца), но если регулярно принимать леденцы, болезнь уйдет и человек снова сможет насладиться вкусом мишри. В этом нет сомнений. В "Шримад-Бхагаватам" (10.47.59) Шри Уддхава говорит: "Нектар всегда дарует бессмертие, даже если человек пьет его, не зная о его свойствах". Подобно этому, человек может и не знать о сварупе Шри Кришны, однако, если он посвящает Ему свою бхаджану, то все равно обретет желаемые плоды. То же самое говорит и Шри Нараяна в "Мокша-дхарме": "Если человек вручил себя Шри Нараяне, ему нет нужды заниматься садханой, ведущей к четырем целям жизни - дхарме, артхе, каме и мокше. Он достигнет их и без такой садханы". Подобное высказывание есть и в "Шримад-Бхагаватам" (11.20.32-33): "Все, чего можно достичь, исполняя свой долг или предаваясь аскезе, Мои бхакты с легкостью достигают, занимаясь бхакти-йогой". Более того, в "Бхагаватам" (6.16.44) говорится: "Лишь однажды услышав Твое святое имя, даже низкий чандала обретает спасение от пут материальной жизни". Все эти утверждения говорят о том, что мокшу можно обрести только на пути бхакти. К тому же, "Лучшим из йогов является тот, кто с глубокой верой в сердце занимается бхаджаной" («Б.-г.», 6.47). Этими словами Шри Бхагаван указывает на особые качества Его бхакт, чьи умы всецело сосредоточены на Нем и

кто верит в Его преданных. Может возникнуть такой вопрос: "Кто из бхакт способен обладать гьяной и вигьяной о Шри Бхагаване?" Ответ на этот вопрос дается в шлоке, что начинается словами майй асакта, а также в следующей.

В "Шримад-Бхагаватам" (11.2.42) сказано: "Когда человек ест, он одновременно испытывает удовлетворение, насыщается и избавляется от голода. Подобно этому, когда человек занимается бхаджаной, посвященной Шри Бхагавану, он одновременно обретает преданность Господу, постигает Его и избавляется от мирских привязанностей".

"Стоит заметить, однако, что голодный человек, съев лишь один кусочек пищи, никакого удовлетворения не почувствует и не насытится. Это придет к нему только тогда, когда он съест полную порцию. Точно так же, хотя человек начинает постигать Меня с первых шагов в бхаджане, по-настоящему он Меня осознать, когда достигнет уровня асакти и когда ум его разовьет привязанность ко Мне в образе Шьямасундары, украшенного желтыми одеждами. Только так ты можешь постичь Меня.

Послушай, пожалуйста, о том, как человек может непосредственно осознать Меня и какой вид йоги он при этом обретет. Можно стать Моим ананья-бхактой, даже не прибегая к помощи гьяны, кармы и прочего: нужно лишь постепенно укреплять связь со Мной и в конечном счете полностью вручить себя Мне".

В этой шлоке слово асамшайам подразумевает сомнение в возможности достичь нирвишеша-брахмы (безличного Брахмана), а самаграм говорит о том, что осознание такой сварупы неполно. Об этом будет сказано позже («Б.-г.», 12.5):

*клешо 'дхикатарас тешам авйактасакта-четасам
авйакта хи гатир духкхам дехавадбхир аваййате*

"Те, кто обращает свой ум к ниргуна-браhme, вынуждены проходить через множество страданий. Обусловленной душе крайне трудно достичь этой непроявленной природы".

Иными словами, есть сомнение в том, что нирвишеша-брахма-сварупа достижима. Однако в этой шлоке Шри Бхагаван провозглашает: "Такому сомнению нет места на пути посвященной Мне бхакти-йоги, ибо Мой преданный всегда осознать Меня, Шри Кришну, парабрахма-таттву. Более того, безличный Брахман, которому поклоняются гьяни, - это только Мое величественное сияние. Когда Я явился царю Сатьяврате в образе Матсья-аватары, Я сказал ему: 'Следуя Моим наставлениям, ты постигнешь и Мое величие, которое проявится в твоём сердце силой шабда-брахмы, звукового воплощения Парабрахмана' («Бхаг.», 8.24.38). А в "Гите" (14.27) Я сказал: 'Я - вместилище, или источник нирвишеша-брахмы'. Таким образом, знание о Моей нирвишеша-сварупе неполно и является лишь частью знания о Моей сварупе в образе Шри Кришны Шьямасундары, носящего желтые одежды (питамбара-дхари сварупе). Знание о безличном Брахмане называется асамаграм, неполным".

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие объяснения: "О Партха, в первых шести главах Я описал гьяну и аштанга-йогу. Это пути, ведущие к мокше, и они нуждаются в помощи нишкама-карма-йоги, которая очищает сердце. В следующих шести главах Я буду говорить о бхакти-йоге. Пожалуйста, послушай. Безраздельно устремив ум ко Мне и полностью предавшись Мне на пути бхакти-йоги, ты всецело познаешь Меня. В этом не может быть сомнений.

Знание о безличном Брахмане неполно, ибо не содержит в себе савишеша-гьяну - представление о свойствах личностной ипостаси Абсолюта. Человек познает нирвишеша-брахму, отрицая материальное разнообразие, и Моя безличная ипостась (нирвишеша-брахма) предстает лишь как объект познания на пути нирвишеша-гьяны, которая не находится на уровне ниргуны: она просто отрицает грубое и тонкое материальное знание, а значит, относится к категории знания в саттва-гуне. Бхакти - это проявление ниргуна-вритти, духовной природы. Мой образ - тоже ниргуна, и увидеть его можно только с помощью духовного (ниргуна) зрения, которое джива обретает, когда раскрывает себя на пути ниргуна-бхакти".

ТЕКСТ 2

*джнанама те 'хам са-виджнанама идам вакийямй ашешатах
йадж джнатва неха бхуйо 'нйадж джнатавйам авашишийте*

джнанама - знание о материальном мире; те - тебе; ахам - Я; са - вместе с; виджнанама - духовным знанием; идам - это; вакийями - изложу; ашешатах - полностью; йат - которое; джнатва - познав; на - не; иха - здесь (в этом мире); бхуйах - более; анйат - другое; джнатавйам - то, что необходимо знать; авашишийте - остается.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Сейчас Я открою тебе во всей полноте знание о материальной и о духовной природе. Когда ты овладеешь им, для тебя уже не останется ничего непознанного.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Я поведаю тебе о Своем волшебном могуществе и сверхестественных силах, чтобы ты мог иметь хотя бы отдаленное представление о Моей божественной природе. После этого для тебя не останется ничего непознанного.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Я раскрою тебе эту гьяну, обогащенную вигьяной. Когда ты ее постигнешь, для тебя в этом мире не останется ничего непознанного.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Совершенное знание - это знание о материальном мире, о стоящей за ним духовной природе и об источнике их обоих. Такое знание называют трансцендентным. Господь хочет открыть это знание Арджуне, потому что Арджуна - Его преданный и близкий друг. Господь уже говорил об этом в начале четвертой главы, и здесь Он снова подтверждает, что совершенное знание может получить только преданный, который принадлежит к *парампаре*, ведущей начало от Самого Господа. Поэтому мы должны воспользоваться своим разумом и попытаться постичь источник всего знания - Господа, который является причиной всех причин и единственным объектом медитации во всех системах йоги. Познав причину всех причин, человек обретет совершенное знание и для него уже не останется ничего непознанного. Веды («Мундака-упанишад», 1.1.3) подтверждают это: *касмин ну бхагаво виджнате сарвам идам виджнатам бхаватити*.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"До того как человек, идя путем бхакти, достигнет уровня привязанности (асакти), его знание обо Мне будет иметь характер айшварья-майи (окрашенного благоговением и почтением). Такое знание именуется гьяной. Позже, когда человек возвысится до уровня асакти, он осознает Мою мадхурью с помощью вигьяны. Услышь же теперь и о гьяне, и о вигьяне, овладев которыми ты постигнешь все сущее. То, о чем Я тебе поведаю, включает в себя и знание о безличном Брахмане, и вигьяну".

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Практикуя ниргуна-бхакти, человек всецело постигает сварупу Сваям Бхагавана Шри Кришны - того, кто вечен, полон знания и блаженства и кто является источником айшварьи и мадхурии. Только благодаря бхакти-йоге Шри Вьяса, погрузившись в самадхи, смог целиком осознать и узреть сварупу Бхагавана. Апашйат пурушам пурнам («Бхаг», 1.7.4). Следует понять, что такое полное осознание и видение сварупы Кришны (вигьяна) включает в себя и браhma-гьяну, и параматма-гьяну. Вот почему, когда человек познает Шри Бхагавана, для него не остается ничего непознанного.

Ниргуна-бхакти - это то же, что и према-бхакти. Чтобы достичь уровня према-бхакти, нужно пройти через девять этапов: (1) шраддха, (2) садху-санга, (3) бхаджана-крिया, (4) анартха-нивритти, (5) ништха, (6) ручи, (7) асакти, (эти семь ступеней соответствуют уровню садхана-бхакти), (8) бхава и (9) появление премы. До того как садхака-бхакта достигает уровня асакти, его знание о Бхагаване носит характер айшварья-майи. Когда же его асакти (привязанность к Кришне) становится зрелой, он постигает в своем сердце мадхурью. Это называется вигьяной.

ТЕКСТ 3

*манушийанам сахасрешу кашчид йатати сиддхайе
йататам апи сиддханам кашчин мам ветти таттватах*

манушийанам - людей; *сахасрешу* - среди многих тысяч; *кашчит* - кто-либо; *йатати* - стремится; *сиддхайе* - к совершенству; *йататам* - стремящихся к совершенству; *апи* - воистину; *сиддханам* - тех, кто достиг совершенства; *кашчит* - кто-либо; *мам* - Меня; *ветти* - знает; *таттватах* - воистину.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Из многих тысяч людей едва ли один стремится к совершенству, а из достигших совершенства едва ли один воистину познал Меня.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Среди бесчисленных душ очень немногие получают человеческое тело; среди многих тысяч человеческих существ лишь единицы пытаются узреть душу и Сверхдушу; среди тысяч тех, кому это удалось, лишь единицы получают возможность видеть Меня, Шьямасундару.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Из тысяч людей, возможно, только один стремится к совершенству. А из тех, кто достиг совершенства,

едва ли один поистине знает Мою сварупу.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Из многих тысяч людей самых разных типов едва ли один может по-настоящему заинтересоваться самоосознанием и попытаться узнать, какова природа души и тела и что представляет собой Абсолютная Истина. Интересы большинства людей сводятся к удовлетворению животных потребностей: в еде, сне, защите и сексе, и почти никого не привлекает трансцендентное знание. Первые шесть глав "Гиты" предназначены для тех, кто стремится обрести трансцендентное знание, то есть постичь природу души и Сверхдуши с помощью методов *гьяна-йоги* и *дхьяна-йоги* и научиться отделять свое "Я" от материи, однако никто из этих людей не может постичь Кришну, Верховную Личность Бога. Постичь Кришну могут только те, кто обладает сознанием Кришны. Другие искатели Абсолютной Истины могут постичь безличный Брахман, поскольку это гораздо легче, чем постичь Кришну. Но Кришна - это Верховная Личность, и, чтобы постичь Его, недостаточно обладать знанием о Брахмане и Параматме. Попытки йогов и гьяни постичь Кришну, как правило, заканчиваются неудачей. Хотя величайший из имперсоналистов, Шрипада Шанкарачарья, в своем комментарии к "Бхагавад-гите" признал Кришну Верховной Личностью Бога, его последователи отказываются считать Кришну таковым. Это говорит о том, что понять истинную природу Кришны очень трудно даже тому, кто достиг духовного уровня, уровня безличного Брахмана.

Кришна - Верховная Личность Бога, причина всех причин, предвечный Господь Говинда. *Ишварах парамах кришнах сач-чид-ананда-виграхах анадир адир говиндах сарва-карана-каранам*. Непреданным чрезвычайно трудно постичь Его. Хотя они и заявляют, что путь бхакти, или преданного служения, слишком легкий, сами они не способны следовать по нему. Если путь бхакти так легкий, как утверждают непреданные, то почему же они выбирают трудный путь? На самом деле идти путем бхакти совсем нелегко. Легким может казаться так называемый путь бхакти, по которому следуют не сведущие в этой науке самозванцы, но, когда философы-гьяни пытаются заниматься *бхакти-йогой* по-настоящему, в соответствии с предписаниями шаштр, они быстро сходят с этого пути. В "Бхакти-расамрита-синдху" (1.2.101) Шрила Рупа Госвами пишет:

*ирути-смрити-пуранад-панчаратра-видхих вина
аикантики харер бхактир утпатайаива калпате*

"Тот, кто пытается служить Господу, пренебрегая указаниями Упанишад, Пуран, "Нарада-панчаратры" и других авторитетных ведических писаний, только нарушает покой общества".

Имперсоналист, осознавший Брахман, или *йог*, постигший Параматму, не способен постичь Верховного Господа Кришну, который стал сыном Яшоды и колесничим Арджуны. Даже великие полубоги иногда приходят в недоумение, наблюдая за действиями Кришны (*мухйанти йат сурайах*). *Мам ту веда на каичана*: "Никто не знает Меня таким, какой Я есть", - говорит Господь. Великая душа, которой удалось постичь Кришну, встречается очень редко (*са махатма су-дурлабхах*). Даже если человек великий ученый или философ, пока он не встанет на путь преданного служения Господу, он не сможет постичь Кришну таким, какой Он есть (*таттватах*). Только чистые преданные могут до какой-то степени познать непостижимые божественные качества Кришны, причины всех причин: Его безграничное могущество и великолепие, Его богатство, славу, силу, красоту, знание и самоотречение, - ибо Кришна всегда благоволит к Своим преданным. Он - высшая ступень осознания Брахмана, и воистину познать Его могут только преданные.

*атах шри-кришна-намади на бхавед грахйам индрийаих
севонмукхе хи джихвадау свайам эва спхуратй адах*

"Кришну невозможно постичь с помощью грубых материальных органов чувств. Но Он Сам открывает Себя Своим преданным, довольный их трансцендентным любовным служением Ему" («Бхакти-расамрита-синдху», 1.2.234).

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"Даже гьяни и йоги, наделенные качествами, о которых Я говорил в предыдущих шести главах, редко обретают полное знание обо Мне на уровне вигьяны". Так, говоря о вигьяне (полном постижении), Шри Бхагаван произносит эту шлоку, что начинается словом манушйанам. "Среди бесчисленного множества джив лишь одна рождается человеком, а из тысяч людей только один пытается достичь высшей цели жизни. Но даже из тысяч пытающихся придти к совершенству едва ли один по-настоящему познает Меня в образе Шьямасундары Мурлидхари и непосредственно постигает этот Мой образ".

Отсюда следует вывод: блаженство, которое человек испытывает, осознавая савишеша-брахму, в тысячи раз превосходит блаженство, приносимое осознанием нирвишеша-брахмы.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

В этой шлоке Шри Бхагаван показывает, как редка бхагавад-гьяна. В "Шримад-Бхагаватам" (6.14.5) об этом

говорится так:

*муктанам апи сиддханам нараяна-парайанах
судурлабхах праишантатма котииив апи маха-муне*

"О великий мудрец, среди миллионов тех, кто обрел спасение и достиг совершенства, умиротворенный бхакта Шри Нараяны - величайшая редкость". Но по сравнению с айшварья-маи бхактами Господа Нараяны, которых привлекает Его величие, мадхурья-параяна-бхакты Шри Кришны - редкость еще большая. Блаженство, приносимое сладостными качествами Шри Кришны в миллионы раз превосходит брахмананду, блаженство осознания Брахмана. В "Бхакти-расамрита-синдху" (1.1.25) сказано:

*брахманандо бхавед эшах чет парардха-гуни-критах
найти бхакти-сукхамбходхех параману тулам апи*

"Если блаженство осознания Брахмана увеличить в число, равное количеству дней в жизни Брахмы, то даже в этом случае оно не сравнится и с крупницей блаженства, приносимого ощущением сладости Шри Кришны". То же самое говорится и в "Шри Чайтанья-чаритамрите" (Ади-лила, 7.84-85).

ТЕКСТ 4

*бхумир апо 'нало вайух кхам мано буддхир эва ча
аханкара итиийам ме бхинна пракритир аштадха*

бхумих - земля; *апах* - вода; *аналах* - огонь; *вайух* - воздух; *кхам* - эфир; *манах* - ум; *буддхих* - разум; *эва* - безусловно; *ча* - и; *аханкарах* - ложное эго; *ити* - таким образом; *ийам* - эта; *ме* - Моя; *бхинна* - отделенная; *пракритих* - энергия; *аштадха* - состоящая из восьми видов.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Земля, вода, огонь, воздух, эфир, ум, разум и ложное эго - эти восемь элементов составляют Мою отделенную материальную энергию.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Моя иллюзорная сила делится на восемь составляющих: земля, вода, огонь, воздух, эфир, ум, разум и ложное "я" (ложное самоопределение).

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Моя внешняя материальная энергия имеет восемь составляющих - это земля, вода, огонь, воздух, эфир, ум, разум и ложное эго.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Наука о Боге рассматривает природу Всевышнего и разных видов Его энергии. Материальную природу называют *пракрити*, или энергией Господа, которую Он проявляет через Свои *пуруша-аватары*. В "Сатвата-тантре" сказано:

*вишнос ту трини рупани пурушакхйанй атхо видух
экам ту махатах сраштри двитийам тв анда-самстхитам
тритийам сарва-бхута-стхам тани джнатва вимучйате*

"Чтобы создать материальный мир, полная экспансия Господа Кришны, Вишну, принимает три облика. Первый из Них - Маха-Вишну, Он создает совокупность материальной энергии, называемую *махат-таттвой*. Второй - Гарбодакашайи Вишну, который входит в каждую вселенную, чтобы создать там многообразие жизни. Третий, Кширодакашайи Вишну, как вездесущая Сверхдуша, Параматма, пронизывает все вселенные. Он пребывает даже в атомах. Каждый, кто постиг этих трех Вишну, сможет освободиться из материального плена".

Материальный мир - это временное проявление одного из видов энергии Господа. Всеми процессами в этом мире управляют три Вишну, экспансии Господа Кришны. Их называют *пуруша-аватарами*. Те, кто не сведущ в науке о Боге (Кришне), считают, что материальный мир создан для того, чтобы живые существа могли удовлетворять потребности своих чувств, и что живые существа сами являются *пурушами* - источниками материальной энергии и ее полновластными хозяевами. "Бхагавад-гита" признает это атеистическое заключение ложным. В данном стихе говорится, что первопричина возникновения всего материального мира - Кришна. Это также подтверждается в "Шримад-Бхагаватам". Различные элементы материального космоса являются составляющими отделенной энергии Господа. Даже *брахмаджьоти*, высшая цель имперсоналистов, - не что иное, как духовная энергия, проявленная в духовном небе. В *брахмаджьоти* нет духовного разнообразия, которое царит на планетах Вайкунтхи, и все же имперсоналисты считают *брахмаджьоти* своей высшей целью и вечной обителью. Что касается вездесущей Параматмы, то это временное проявление Кширодакашайи Вишну. Параматма не является вечной, ибо этого проявления Господа не существует в духовном мире. Таким образом, высшее проявление Абсолютной Истины - это Верховная Личность Бога, Кришна. Он - изначальный источник всей

энергии и Ему подвластны все ее виды: и отделенная энергия, и внутренняя.

Материальная энергия, как уже было сказано, состоит из восьми первоэлементов. Первые пять из них - землю, воду, огонь, воздух и эфир - называют пятью гигантскими или грубыми элементами, в которых заключены пять объектов чувственного восприятия: материальный звук, осязательное ощущение, форма, вкус и запах. Материалистическая наука ограничивается изучением лишь этих десяти элементов, оставляя в стороне три других элемента: ум, разум и ложное эго. Ученые, исследующие различные психические процессы, также не обладают совершенным знанием, поскольку им неизвестен первоисточник всего сущего, Кришна. Ложное эго, которое проявляется в понятиях "я" и "мое" и составляет основу материальной жизни, включает в себя также десять органов тела, участвующих в материальной деятельности. Слово *буддхих* (разум) также указывает на совокупность элементов материального творения, называемую *махат-таттвой*. Таким образом, из восьми элементов, составляющих отделенную энергию Господа, возникают двадцать четыре элемента, из которых состоит весь материальный мир и которые являются предметом изучения атеистической философии *санкхьи*; изначально эти элементы - порождения отделенной энергии Кришны, но приверженцы атеистической *санкхьи* не знают, что Кришна - причина всех причин. Философия *санкхьи* ограничивается лишь изучением различных проявлений внешней энергии Кришны, описанных в "Бхагавад-гите".

Комментарий Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа

Гьяна или знание, с точки зрения науки о преданности, означает бхагават-айшварья-гьяна — знание о могуществе и величии Всевышнего. По мнению ведических богословов, которых называют гьяни, знание — это знание о том, что душа отлична от тела, а тело как продукт материи состоит из восьми элементов. То есть обладать знанием — значит видеть разницу между душой и материей. Но в этих стихах Господь ясно говорит, что иметь знание — это, на самом деле, знать посредством каких сил Он управляет мирозданием, как Он принимает те или иные образы и проявляет те или иные качества. Он говорит: "Я триедин — Я существую в качестве Брахмана, Параматмы и Бхагавана. Брахман — это Мое безликое могущество, присутствующее как свет во всем мироздании. В виде Параматмы Я присутствую в каждом отдельном атоме сотворенного мира. Поскольку сотворенный мир не вечен, Параматма тоже не вечна. Вечен лишь Мой облик Бхагавана, Высшей Личности, в котором Я являюсь источником и одновременно обладателем трех сил (шакти). Антаранга, или чит-шакти — Моя внутренняя божественная сила; бахиранга или майя-шакти, внешняя иллюзорная сила; и татастха, или джива-шакти, промежуточная сила, состоящая из бесчисленных душ (живых существ)". В четвертом стихе Господь описывает Свою майя-шакти, внешнюю иллюзорную силу.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Когда речь идет о бхакти, под гьяной подразумевают только айшварья-гьяну о Шри Бхагаване. В этом случае не имеют ввиду атма-гьяну. Так, в данной шлоке, что начинается словом бхумих, и в следующей шлоке Шри Бхагаван описывает айшварья-гьяну, говоря о Своей духовной (пара) и материальной (апара) энергии. Слово бхуми-ади (земля и прочее) указывает на пять составляющих материи (панча-маха-бхута) вместе с соответствующими им объектами чувств - запахом и остальными. А слово аханкара, "ложное эго", указывает на их порождения - чувства, - а также на их источник, махат-таттву. Поскольку разум и ум имеют особое значение, они названы отдельно.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие объяснения: "Знание о Моей сварупе именуется бхагават-гьяной, и состоит оно в следующем: Я, Высшая Абсолютная Истина, Шри Кришна, неизменно пребываю в Своей сварупе и безраздельно владею всеми энергиями (шакти). Брахман - это лишь безличное (нирвишеша) проявление Моей шакти, и он не имеет формы (сварупы). Постигание бытия Брахмана основано на отрицании сотворенного мира. Параматма - это тоже частичное проявление Моей энергии в этом мире. Оно представляет собой истину, связанную только с бренным материальным миром и не имеет вечной сварупы. Мое единственное вечное проявление - это бхагават-сварупа, обладающая двумя энергиями. Одна из них называется бахирангой или майя-шакти, внешней энергией. Поскольку она является причиной (матерью) появления материального мира - мира мертвой материи, - ее еще называют апара-шакти. Следует знать о числе элементов, из которых состоит апара-шакти и которые образуют мертвую материю. Пять грубых элементов - земля, вода, огонь, воздух и эфир - называются маха-бхуты. Их свойствами являются, соответственно, запах, вкус, образ, прикосновение и звук. Таким образом, получается десять составляющих. Знай, что им соответствуют пять чувств, являющиеся активными составляющими, и исходят они из ложного эго, аханкары. Их общий источник - махат-таттва. Ум и разум названы отдельно, потому что они выделяются из всех элементов своими особыми функциями, хотя на самом деле они суть одно. Все эти составляющие образуют лишь часть Моей

внешней энергии".

ТЕКСТ 5

*апарейам итас тв анийам пракритим виддхи ме парам
джива-бхутам маха-бахо йайедам дхарйате джагат*

апара - низшая; *ийам* - эта; *итах* - поэтому; *ту* - но; *анийам* - другую; *пракритим* - энергию; *виддхи* - знай; *ме* - Мою; *парам* - высшую; *джива-бхутам* - (состоящую из) живых существ; *маха-бахо* - о могучерукий; *йайа* - которой; *идам* - этот; *дхарйате* - используется; *джагат* - материальный мир.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Помимо этой, низшей, энергии, о могучерукий Арджуна, существует другая, Моя высшая энергия, состоящая из живых существ, которые пользуются тем, что создано материальной, низшей энергией.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

О доблестный воин Арджуна, материальная сила (вещество) занимает низшее положение. Она отдана Мною в распоряжение живым существам, более высокой, сознательной силе, которая занимает промежуточное положение между высшей и низшей силами. Живые существа пользуются материальной природой (веществом), чтобы удовлетворять свои чувства и несут ответственность за каждый совершенный поступок. С помощью внешней силы Я творю мир вещей, а с помощью внутренней — мир сознания. Живые существа как отдельная сила Всевышнего занимают промежуточное положение между внешней и внутренней силами, поскольку обладают сознанием, которое может уживаться как в материи, так и в Духе. Живые существа вместе и по отдельности могут обитать как в иллюзорном временном, так и в реальном вечном мире.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

О могучерукий, знай, что эта Моя внешняя энергия, состоящая из восьми стихий, является низшей. Кроме нее у Меня есть другая, высшая энергия, именуемая джива-сварупой, которая использует материальный мир ради наслаждения плодами кармы.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Здесь ясно сказано, что живые существа относятся к высшей природе, или энергии, Верховного Господа. Низшая энергия - это материя, которая проявляет себя через различные элементы: землю, воду, огонь, воздух, эфир, ум, разум и ложное эго. Обе группы материальных элементов: грубые (земля и т.д.) и тонкие (ум и т.д.) являются порождением низшей энергии. Живые существа, использующие различные элементы низшей энергии в своих целях, принадлежат к высшей энергии Верховного Господа, и именно благодаря этой энергии живет и действует весь материальный мир. Материальный космос лишен способности действовать до тех пор, пока его не приведет в движение высшая энергия, живые существа. Энергия всегда подчинена ее источнику, поэтому живые существа всегда подвластны Верховному Господу; они не обладают полной независимостью. Они никогда не станут столь же могущественными, как Господь, вопреки мнению недалеких людей. О разнице между живыми существами и Верховным Господом в "Шримад-Бхагаватам" (10.87.30) сказано следующее:

*апаримита дхрувас тану-бхрито йади сарва-гатас
тархи на шасйатети нийамо дхрува нетаратха
аджани ча йан-майам тад авимучйа нийантри бхавет
самам ануджанатам йад аматам мата-душитатайа*

"О вечный Всевышний, если бы воплощенные в теле существа были неизменными и вездесущими, подобно Тебе, они бы не находились в Твоей власти. Но, если признать, что живые существа являются частицами Твоей энергии, сразу становится ясно, что они подвластны Тебе. Поэтому, чтобы обрести подлинное освобождение, живые существа должны признать над собой Твою власть, - тогда они станут счастливыми. Только тогда, заняв свое естественное положение, они обретут могущество. Поэтому те недалекие люди, которые отстаивают концепцию монизма, гласящую, что индивидуальные существа во всех отношениях тождественны Богу, на самом деле придерживаются ошибочных и порочных взглядов".

Верховный Господь, Кришна, - единственный властелин, а все остальные существа подвластны Ему. Живые существа принадлежат к высшей энергии Господа, поскольку качественно неотличны от Всевышнего, однако они никогда не могут сравниться с Ним в количественном отношении, то есть в могуществе. Используя грубые и тонкие элементы низшей энергии (материи) для удовлетворения потребностей своих чувств, частицы высшей энергии (индивидуальные существа) утрачивают свой истинный, духовный ум и разум. Это происходит из-за влияния материи. Но когда живое существо выходит из-под влияния иллюзорной, материальной энергии, оно обретает мукти, освобождение. Находясь во власти материальной иллюзии, живое существо подчиняется диктату

ложного эго, которое заставляет его отождествлять себя с материей и считать разные материальные предметы своей собственностью. Чтобы осознать свою истинную природу, оно должно избавиться от всех материальных представлений, в том числе и от представления о том, что оно может стать абсолютно тождественным Богу. Итак, "Гита" подтверждает, что живое существо - это лишь одно из бесчисленных проявлений энергии Кришны, и когда оно очистится от материальной скверны, то обретет сознание Кришны, или, иначе, совершенное освобождение.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Поскольку бахиранга-шакти, о которой уже говорилось, по природе инертна, ее называют внешней (апара). Татастха-шакти, проявляющаяся в виде живых существ, отличается от бахиранга-шакти и считается выше нее (пара), потому что обладает сознанием. Суть в том, что эта энергия силой присущего ей сознания поддерживает вселенную и использует ее для собственного наслаждения.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие разъяснения: "Помимо Моей материальной энергии (апара пракрити), существует еще и пограничная (татастха пракрити), которую еще называют дживой или пара пракрити. Эта энергия наделена сознанием (чайтанья-сварупа) и проявляется в виде живых существ (джива-сварупа). Именно благодаря дживам, которые исходят из этой энергии, мертвая материя начинает проявлять признаки сознания. Джива обладает способностью сознавать и двигаться как в чит-джагат - духовном мире, проявленном Моей внутренней энергией (антаранга-шакти), так и в джада-джагат - мире мертвой материи, рожденном из Моей внешней энергии (бахиранга-шакти). Вот почему дживу-шакти называют татастхой".

Баддха-дживы (обусловленные души), отвернувшиеся от Шри Кришны, приходят в этот мир именно из татастха-шакти. Глубоко заблуждается тот, кто думает, будто баддха-дживы некогда служили Кришне, а потом оставили свое служение и пали с Вайкунтхи или даже с Голоки, высшей планеты духовного мира. Подобное представление противоречит сиддханте. Обретя однажды служение Кришне в Его обители, джива никогда уже не утратит это положение. Такое просто невозможно. В "Гите" (15.6) по этому поводу сказано:

йад гатва на нивартанте тад дхама парамам мама

"Те, кто достигает Моей высшей обители (дхамы), никогда больше не возвращаются в материальный мир". Махараджа Читракету, а также Джая и Виджая не падали из духовного мира. Они пришли в материальный мир по своему желанию и стали играть роль обусловленных душ, чтобы доставить удовольствие Бхагавану. Дживы, которые поглощены служением Шри Кришне в духовном мире, изошли либо из Шри Баладевы Прабху, либо из Его экспансии - Маха-Санкаршаны, неотличного от Самого Баладевы. Все эти дживы - вечно освобожденные души. Не может такого быть, чтобы они утратили свое положение.

ТЕКСТ 6

*этад-йонини бхутани сарванитй упадхарайа
ахам критснасьа джагатах прабхавах пралайас татха*

этад - в этих (двух природах); *йонини* - берущие начало; *бхутани* - существа; *сарвани* - все; *ити* - так; *упадхарайа* - знай; *ахам* - Я; *критснасьа* - включающего в себя все; *джагатах* - мира; *прабхавах* - источник возникновения; *пралайах* - разрушение; *татха* - также.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

В этих двух природах берут начало все сотворенные существа. Знай же, что Я - начало и конец всего в этом мире, который представляет собой соединение материи и духа.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Все виды жизни, движущиеся и неподвижные, есть сочетание сознания и материи (существа и вещества), средней и низшей сил. Материя служит полем деятельности для сознания. Но Я стою над сознанием и материей. Я создаю сознание и Я создаю материю, в которой сознание действует, и затем разрушаю ее.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Знай, что все сотворенные существа исходят из этих двух энергий, и что только Я являюсь единственной причиной возникновения и уничтожения вселенной.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Все в этом мире возникло в результате соединения материи и духа. Дух - основа творения, а материя - порождение духа. Неверно думать, будто дух возникает на одном из этапов эволюции материи. Наоборот, весь материальный мир проявляется только из духовной энергии. Наше материальное тело формируется благодаря

тому, что в нем находится дух. Ребенок, вырастая, становится юношей, а затем взрослым мужчиной, потому что в его теле присутствует высшая энергия, душа. Аналогичным образом, вся эта огромная вселенная сформировалась благодаря присутствию Сверхдуши, Господа Вишну. Дух и материя, которые, соединяясь, образуют гигантское вселенское тело, изначально являются двумя разновидностями энергии Господа; таким образом, Господь - это первопричина всего сущего. Неотъемлемая частица Господа (индивидуальное существо) может построить небоскреб, огромный завод или даже целый город, но она не в силах создать вселенную. Причиной возникновения гигантской вселенной является гигантская душа, или Сверхдуша. А Кришна, Верховный Господь, является источником как гигантской души, так и крошечных душ. Поэтому Его называют изначальной причиной всех причин. Это подтверждается в "Катха-упанишад" (2.2.13): *нитйо нитйанам четанаши четананам*.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Здесь Шри Бхагаван утверждает истину о том, что Он является источником возникновения вселенной, потому что именно из Него исходят обе упомянутые прежде энергии. Майя-шакти, как кшетра (поле деятельности), и джива-шакти, как кшетрагья (знающий это поле) служат источником всех движущихся и неподвижных существ. "Таким образом, поскольку Мне подвластны обе эти шакти, Я являюсь творцом всего мира. Когда же настанет срок и вселенная разрушается, эти энергии перестают действовать и погружаются в Меня, высшее вместилище энергий (шактиман). Поэтому Я являюсь и причиной уничтожения вселенной".

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие объяснения: "Как чит, так и ачит - а именно, дживы и мир, сотворенный из мертвой материи - порождены этими двумя пракрити. И майя, и джива-шакти являются Моими энергиями, ибо они обе исходят из Меня. Поэтому Я, Бхагаван, суть изначальная причина возникновения и уничтожения вселенной".

ТЕКСТ 7

маттах паратарам нанйат кинчид асти дхананджайа

майи сарвам идам протам сутре мани-гана ива

маттах - Меня; *пара-тарам* - превышающее; *на* - не; *анйат кинчит* - что-либо другое; *аст*и - существует; *дхананджайа* - о завоеватель богатств; *майи* - во Мне; *сарвам* - все; *идам* - это (все, что мы видим вокруг); *протам* - нанизанное; *сутре* - на нить; *мани-ганах* - жемчужины; *ива* - как.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

О завоеватель богатств, нет истины выше Меня. Все сущее покоится на Мне, подобно жемчужинам, нанизанным на нить.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

О Арджуна, нет ничего и никого превыше Меня. Я поддерживаю творение как нить, на которую надеты жемчужины.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

О Дхананджая, нет ничего превыше Меня. Весь этот мир покоится на Мне подобно самоцветам, нанизанным на нить.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Испокон веков ученые спорят о том, является Абсолютная Истина личностью или нет. В "Бхагавад-гите" неоднократно говорится о том, что Абсолютная Истина - это Верховная Личность Бога, Шри Кришна. В частности, этот стих доказывает, что Абсолютная Истина является личностью. Подтверждение тому, что Личность Бога - это Высшая Абсолютная Истина, мы находим и в "Брахма-самхите": *ишварах парамах кришнах сач-чид-ананда-виграхах* - Высшая Абсолютная Истина, Личность Бога, - это Кришна, предвечный Господь, неиссякаемый источник радости, Говинда, тело которого вечно, исполнено знания и блаженства. Эти авторитетные писания не оставляют сомнений в том, что Абсолютная Истина - это Верховная Личность, причина всех причин. Однако имперсоналисты пытаются оспорить это, ссылаясь на Веды, в частности на следующий стих из "Шветашватара-упанишад" (3.10): *тато йад уттаратарам тад арунам анамайам / йа этад видур амритас те бхаванти атхетаре духкхам эвапийанти* - "В материальном мире Брахма, первое существо во вселенной, считается величайшим среди полубогов, людей и животных. Но выше Брахмы находится трансцендентное начало, не имеющее материальной формы и не оскверненное материей. Тот, кто постиг его, также достигает трансцендентного уровня, те же, кто не знает его, терпят страдания в материальном мире". Имперсоналисты придают особое значение употребленному здесь слову *арунам*. Однако это слово вовсе не означает "безличное

бытие". Оно указывает на духовное тело, которое вечно, исполнено знания и блаженства, как говорилось в приведенном выше стихе из "Брахма-самхиты". Это также подтверждается в других стихах из "Шветашватара-упанишад" (3.8 - 9):

*ведахам этам пурушам махантам
адитйа-варнам тамасах парастат
там эва видитвати мритйум эти
нанйах пантха видйате йанайа
йасмат парам напарам асти кинчид
йасман нанйо но джйайо 'сти кинчит
врикша ива стабдхо диви тиштхатй экас
тенедам пурнам пурушена сарвам*

"Я знаю, что существует Бог - Верховная Личность, которая стоит выше всех материальных представлений, порожденных тьмой. Только тот, кто постиг Его, сможет вырваться из круговорота рождения и смерти. Нет иного пути к освобождению. Нет такой истины, которая была бы выше Верховной Личности, ибо Господь превышает всего. Он меньше мельчайшего и больше величайшего. Он стоит неподвижно, словно дерево, озаряя духовное небо, и как дерево во все стороны простирает корни, так и Господь пронизывает все сущее Своей беспредельной энергией".

Из этих стихов явствует, что Высшая Абсолютная Истина - это Верховная Личность Бога, которая пронизывает все сущее Своей многообразной энергией, материальной и духовной.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Шри Бхагаван говорит: "Таким образом, Я являюсь источником всего сущего. И подобно тому как причина и следствие не отличны друг от друга, энергия и ее источник едины между собой".

В шрути сказано: экам эвадвйтийам брахма - "До того как был сотворен этот мир, существовала лишь Абсолютная Истина и ничего другого" («Чхандогья Упанишад», 6.2.1).

Кроме того, говорится: неха нанастхи кинана - "Не существует ничего помимо адвая брахмы, единой Абсолютной Истины, проявленной во множестве различных форм" («Брихад-араньяка Упанишад», 4.4.19).

В шрути также сказано: "Поскольку Мои энергии являются источником всех творений, Я - причина всего сущего".

Таким образом Бхагаван, объяснив сначала, что Он неотличен от всего сущего, теперь, начиная со слова майи, говорит о Своей способности пребывать повсюду. Слова сарвам идам означают: "И чит (все, что обладает сознанием), и ачит (все, лишённое сознания, например, материальная вселенная) неотличны от Меня, ибо они - Мои творения. Иначе говоря, они неотличны от Моей сварупы и покоятся на Мне, Антарьями, подобно драгоценным камням, нанизанным на нить". Шри Мадхусудана Сарасватипад писал: "Сутре мани-гана ива. Этот пример объясняет лишь то, как вселенная покоится на Бхагаване, но он не показывает, каким образом Бхагаван является причиной, или источником вселенной. Здесь более уместен пример с золотом и золотым украшением".

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

В предыдущей шлоке Шри Бхагаван провозгласил, что Он - ни от чего не зависящая первопричина творения и уничтожения вселенной. Теперь же, в этой шлоке Шри Бхагаван утверждает истину о том, что только Он, как вездесущий Антарьями, является причиной сохранения мироздания. "Я, Шри Кришна, суть парама-таттва и причина всех причин". О том же говорит в "Брахма-самхите" (5.1) и Господь Брахма:

*ишварах парамах кришнах сач-чид-ананда-виграхах
анадир адир говиндах сарва-карана-каранам*

Чтобы эта идея стала более понятной, приведем разъяснения Шрилы Баладевы Видьябхушаны из его "Говинда-бхашьи": "Парабрахма-сварупа, Шри Кришна, является Высшей Абсолютной Реальностью (пара-таттва-васту). Нет никого и ничего превыше Него, ибо Он - единственное независимое существо. Йасмат парам на парам асти кинчит («Шветашватара Упанишад», 3.9). Эти высказывания из шрути не признают ничего более возвышенного, чем достойная всеобщего поклонения Абсолютная Истина, брахма. В Ведах («Шветашватара Упанишад», 3.8-9) сказано: 'Я познал эту сияющую Истину (брахму), которая подобна солнцу и пребывает за пределами тьмы (невежества). Всякий, кто познает Ее, обретает бессмертие и достигает цели человеческой жизни (пурушартхи). Постигание этого маха-пуруши - единственный путь к бессмертию. Нет никого превыше маха-пуруши'.

Утвердив в этих мантрах превосходство парабрахмы, писания дальше гласят: 'Бессмертие постепенно обретают лишь те, кто знает изначальную природу брахмы; иным же остается только страдать'. Если согласиться, что существует нечто превыше Абсолютной Истины, то утверждение Шри Кришны - *маттах паратарам нанйат*

кинчид асти дхананджайа - теряет всякий смысл ("Говинда-бхашья", комментарий к стиху 3.2.37 из Брахма-сутры)".

Помимо того, в «Шветашватаре Упанишад», (6.8) тоже сказано: *на тат-самаи чабхйадхикаш ча дришйате* - "Нет ничего равного савишеша брахма-таттве и нет ничего превыше Нее".

ТЕКСТ 8

*расо 'хам апсу каунтейа прабхасми шаши-сурйайох
пранавах сарва-ведешу шабдах кхе паурушам нришу*

расах - вкус; *ахам* - Я; *апсу* - в воде; *каунтейа* - о сын Кунти; *прабха* - свет; *асми* - (Я) есть; *шаши-сурйайох* - луны и солнца; *пранавах* - сочетание трех букв а-у-м; *сарва* - во всех; *ведешу* - в Ведах; *шабдах* - звук; *кхе* - в эфире; *паурушам* - способность; *нришу* - в людях.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

О сын Кунти, Я - вкус воды, свет солнца и луны, и Я - слог ом в ведических мантрах. Я - звук в эфире и талант в человеке.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

О сын Кунти, в качестве вкуса Я присутствую в стихии воды; в качестве света Я присутствую в сиянии солнца и луны; в качестве первичного слога "Ом" Я присутствую в Ведах, в качестве звука, Я присутствую в пространстве, в качестве Высшего мужского начала Я присутствую в каждом мужчине (обладателе).

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

О Каунтея, Я - вкус воды, сияние луны и солнца, а также - слог ом во всех ведических мантрах. Я - звук в эфире и способность в человеке.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Из этого стиха мы узнаём, как Господь пронизывает все сущее Своей многообразной духовной и материальной энергией. На начальном этапе духовного пути Верховного Господа познают в образе Его многообразной энергии, то есть в Его безличном аспекте. Подобно тому, как присутствие бога Солнца, который является личностью, можно ощутить через его вездесущую энергию - солнечный свет, присутствие Господа, пребывающего в Его вечной обители, можно ощутить через Его энергию, которая пронизывает все творение.

Вкус - неотъемлемое свойство воды. Нам не нравится пить морскую воду, потому что в ней к чистому вкусу воды примешан вкус соли. Нас больше привлекает вода, имеющая чистый вкус, и этот вкус - энергия Верховного Господа. Имперсоналист и персоналист оба ощущают присутствие Господа в воде через ее вкус, но персоналист при этом прославляет Господа за то, что Он, милостиво дав человеку эту вкусную воду, позволил ему утолять жажду. Так оба они ощущают присутствие Господа. В сущности, философии персонализма и имперсонализма не противоречат друг другу. Тот, кто постиг Бога, знает, что Его личностный и безличный аспекты одновременно присутствуют во всем сущем и что в этом нет никакого противоречия. Основываясь на этом понимании, Господь Чайтанья дал людям возвышенную философию *ачинтья-бхеда*- и *абхеда-таттвы*, одновременного единства и различия.

Солнечный и лунный свет - это тоже энергия Господа, поскольку их изначальным источником является *брахмаджьоти*, безличное сияние Господа. А *пранава*, или омкара, трансцендентный звук, с которого начинается каждый ведический гимн, является формой обращения к Верховному Господу. Имперсоналисты боятся обращаться к Господу Кришне, называя Его одним из Его бесчисленных имен, и потому предпочитают произносить ом. Но они не понимают, что омкара - это звуковое воплощение Кришны. Сознание Кришны вмещает в себя все, и тот, кто постиг науку сознания Кришны, необычайно удачлив. Люди, не знающие Кришну, находятся во власти иллюзии; поэтому обрести знание о Кришне - значит получить освобождение, а забыть Кришну - значит обречь себя на рабство в материальном мире.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"Как Антарьями, Я вхожу в сотворенную Мной вселенную и пребываю в ней. Подобным же образом Я один являюсь сутью всех человеческих и других существ. В одних случаях Я - причина, а в других - следствие". Чтобы утвердить эту истину, Шри Бхагаван произносит шлоку, начинающуюся словами *расо'хам*, а также следующие три шлоки. "Под словом *апсу* (вода) подразумевается, что *раса*, или вкус воды, является ее причиной, и эта причина - проявление Моего богатства (*вибхути*). Точно так же, Мое сияние является причиной сияния солнца и луны, а омкара - источником Вед. Все это - тоже Мое *вибхути*. Кроме того, Я - источник эфира, звука и самой сути человека, или его жизненных сил (*пауруши*)".

ТЕКСТ 9

*пунйю гандхах притхивйам ча теджаши часми вибхавасау
дживанам сарва-бхутешу тапах часми тапасвишу*

пунйах - изначальный; *гандхах* - аромат; *притхивйам* - земли; *ча* - также; *теджах* - жар; *ча* - также; *асми* - (Я) есть; *вибхавасау* - в огне; *дживанам* - жизнь; *сарва* - во всех; *бхутешу* - в живых существах; *тапах* - аскетизм; *ча* - также; *асми* - (Я) есть; *тапасвишу* - в подвижниках.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Я - изначальный аромат земли, и Я - жар огня. Я - жизнь всего живого и аскетизм всех аскетов.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

В земле я пребываю как чистый запах; в огне — как жар; в живых существах — как тяга к жизни; в аскетах — как способность сносить двойственность, например, жару и холод.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Я - чистый аромат земли, жар огня, жизнь во всех существах и аскеза подвижников.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Слово пунья указывает на нечто изначальное, то, что сохранилось в первозданном виде. В материальном мире все обладает своим запахом, будь то цветок, земля, вода, воздух и т.д. Изначальный чистый запах, пронизывающий все сущее, - это Кришна. Точно так же у всего в этом мире есть свой, неповторимый вкус, который может измениться, если добавить других химических веществ. Итак, каждый предмет или субстанция обладает тем или иным изначальным запахом и вкусом.

Вибхавасу значит "огонь". Без огня остановились бы фабрики и заводы, без огня мы не смогли бы приготовить пищу, и этот огонь - тоже Кришна. Точнее, Кришна - это жар огня. Согласно ведической медицине, несварение желудка возникает в результате понижения температуры в желудке, так что огонь необходим нам даже для того, чтобы переваривать пищу. Человек, обладающий сознанием Кришны, понимает, что земля, вода, огонь, воздух - все химические и физические элементы и их отличительные свойства существуют только благодаря Кришне. Продолжительность нашей жизни тоже зависит от Кришны. По милости Кришны можно либо продлить свою жизнь, либо сократить ее. Таким образом, сознание Кришны приложимо ко всем сферам бытия.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Согласно словарю Амара-коша, слово пунья означает "первоначальный и приятный аромат". Слово ча, использованное здесь, указывает на связь пуньи с понятием расы (вкуса) и другими понятиями из предыдущей шлоки. Слово теджа указывает на способность варить, а также переваривать продукты. Кроме того, оно указывает на способность освещать и обогревать. Все эти способности являются сутью (огня). Дживана означает суть, проявляющуюся в виде жизни, а тапа - в виде умения сносить противоположности.

ТЕКСТ 10

*биджам мам сарва-бхутанам виддхи партха санатанам
буддхир буддхиматам асми теджас теджасвинам ахам*

биджам - семенем; *мам* - Меня; *сарва-бхутанам* - всех живых существ; *виддхи* - знай; *партха* - о сын Притхи; *санатанам* - изначальным, вечным; *буддхих* - разум; *буддхи-матам* - разумных; *асми* - (Я) есть; *теджах* - сила; *теджасвинам* - могущественных; *ахам* - Я.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

О сын Притхи, знай же, что Я - изначальное семя всех существ, разум разумных и мощь могучих.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

О Партха, знай, что Я — первопричина всех видов жизни. В разумном Я — благоразумие, в храбром — Я отвага.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

О Партха, знай, что Я - нетленный источник всех живых существ. Я - разум разумных и доблесть могущественных.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Биджам значит "семя". Кришна - семя всего живого. В мире великое множество разнообразных существ,

движущихся и неподвижных. Птицы, звери, люди и многие другие существа относятся к числу движущихся, а деревья и другие растения, которые всегда стоят на одном месте, - к числу неподвижных. Каждое существо принадлежит к одной из 8 400 000 форм жизни, одни из них наделены способностью передвигаться, другие - нет. Но в любом случае Кришна является семенем жизни каждого из них. В Ведах сказано, что Брахман, или Высшая Абсолютная Истина, - источник всего сущего. Кришна - это Парабрахман, Высший Дух. Брахман безличен, а Парабрахман является личностью. Личностный аспект Абсолютной Истины включает в себя безличный Брахман - об этом сказано в "Бхагавад-гите". Поэтому изначальным источником всего сущего, его корнем, является Кришна. Как корень поддерживает жизнь всего дерева, так и Кришна, будучи корнем всего сущего, поддерживает весь материальный мир. Это также подтверждается в Ведах («Катха-упанишад», 2.2.13):

*нитйо нитйанам четанаи четананам
эко бахунам йо видадхати каман*

Он - главный вечный среди всех вечных. Из всех живых существ Он - верховное существо. Он один - хранитель всего живого. Если бы у нас не было разума, мы не смогли бы действовать, и Кришна говорит, что Он - источник всего разума. Тот, кто лишен разума, не способен постичь Верховную Личность Бога, Кришну.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Слово биджа (семя) указывает на неизменяемую причину, которую называют прахной. Санатана означает "вечный". Главным свойством разумного человека является его разумность, и это - Я".

ТЕКСТ 11

*балам балаватам чахам кама-рага-виварджитам
дхармавируддхо бхутешу камо 'сми бхаратаршабха*

балам - сила; *бала-ватам* - сильных; *ча* - и; *ахам* - Я; *кама* - страсти; *рага* - привязанности; *виварджитам* - свободная; *дхарма-авируддхах* - не противоречащая законам религии; *бхутешу* - в живых существах; *камах* - половая жизнь; *асми* - (Я) есть; *бхарата-ришабха* - о предводитель Бхарат.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Я - сила сильных, свободная от страсти и желания. Я - половая жизнь, не противоречащая законам религии, о предводитель Бхарат.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

О Арджуна, в сильном Я — способность править, без надменности и привязанности к власти; в живой природе Я — совокупление для продолжения рода.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

О лучший из потомков Бхараты, Я - сила могущественных, свободных от вожделения и привязанностей. Во всех существах Я - половая жизнь, которая не противоречит дхарме (та, что ведется для зачатия потомства).

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Сильный должен использовать свою силу для того, чтобы защищать слабых, а не нападать на других. Половая жизнь, согласно законам религии (*дхарме*), предназначена для зачатия детей, а не для каких-либо иных целей. Родители ответственны за то, чтобы воспитать своих детей в сознании Кришны.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Слово кама обычно относится к стремлению поддерживать свою жизнь, а рага имеет отношение к гневу. В данном же тексте эти слова несут иной смысл. Дхармавируддхах означает то, что не противоречит дхарме, и здесь это подразумевает страсть, которую мужчина использует лишь для зачатия детей в лоне своей жены.

ТЕКСТ 12

*йе чаива саттвика бхава раджасас тамасаи ча йе
матта эвети тан виддхи на тв ахам тешу те майи*

йе - которые; *ча* - и; *эва* - безусловно; *саттвиках* - относящиеся к гуне благости; *бхавах* - состояния бытия; *раджасах* - относящиеся к гуне страсти; *тамасах* - относящиеся к гуне невежества; *ча* - также; *йе* - которые; *маттах* - от Меня; *эва* - безусловно; *ити* - таким образом; *тан* - те; *виддхи* - знай; *на* - не; *ту* - но; *ахам* - Я; *тешу* - в них; *те* - они; *майи* - во Мне.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Знай же, что все состояния бытия, будь то в благости, страсти или невежестве, созданы Моей энергией. Я есть все, и в то же время Я стою в стороне от всего. Я не подвластен гунам природы - это они подвластны Мне.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Все предметы и явления природы — будь то в благости, страсти и невежестве порождены Мною. Я вне природы, хотя она и все что в ней находится во мне.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Знай, что все состояния бытия - благость, страсть и невежество - порождены гунами Моей материальной природы. Я неподвластен этим гунам, ибо они сами подвластны Моей энергии.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Любая материальная деятельность в этом мире находится под влиянием трех *гун* природы. Но Верховный Господь, Кришна, не подвержен влиянию *гун*, ибо Он является их источником. К примеру, действие законов, которые издает царь, распространяется на его подданных, но не на него самого. Точно так же материальные *гуны* - благость, страсть и невежество - исходят от Верховного Господа, но Сам Он не подчиняется законам материальной природы. Поэтому Его называют *ниргуной*, свободным от влияния гун. Это одно из отличительных свойств Бхагавана, Верховной Личности Бога.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"Итак, Я описал тебе лишь некоторые из Моих достояний (вибхути), что являются источником или сутью чего-либо. Какой смысл говорить об этом более подробно? Все сущее находится в Моей власти и безраздельно принадлежит Мне". Желая объяснить это, Шри Бхагаван произносит шлоку, начинающуюся словами йе чаива. "Владение умом и чувствами, а также полубоги относятся к бхавам (состояниям бытия) в саттва-гуне. Счастье, гордость и другие настроения, а также асуры относятся к бхавам в раджа-гуне. А скорбь, заблуждение и подобные им состояния, а также ракшасы (те, кто ниже асуров) имеют природу тамаса. Все они исходят из Меня, но при этом следует понимать, что их порождают гуны Моей материальной природы и потому Сам Я - не в них. В отличие от джив, Я неподвластен гунам, но гуны подвластны Мне".

ТЕКСТ 13

*трибхир гуна-майаир бхаваир эбхих сарвам идам джагат
мохитам набхиджанати мам эбхйах парам авйайам*

трибхих - тремя; *гуна-майаих* - состоящими из гун; *бхаваих* - состояниями бытия; *эбхих* - этими; *сарвам* - вся; *идам* - эта; *джагат* - вселенная; *мохитам* - ввергнутая в иллюзию; *на абхиджанати* - не знает; *мам* - Меня; *эбхйах* - этого; *парам* - Высшее; *авйайам* - неисчерпаемое.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Ввергнутый в иллюзию тремя гунами природы [благостью, страстью и невежеством], весь мир не знает Меня, стоящего над гунами и неисчерпаемого.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Я скрываю Себя от живых существ с помощью Своей иллюзорной силы, которая всегда находится в трех состояниях — благости, страсти и невежестве. Поэтому никто не знает Меня, Всевышнего Господа таким как Я есть на самом деле. Находясь в иллюзии, живые существа не понимают, что Я неизменен, стою вне Своего творения и не завишу ни от одного из трех состояний материальной природы.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Введенный в заблуждение этими тремя состояниями бытия (саттвой, раджасом и тамасом), весь мир не знает Меня, неподвластного гунам и нетленного.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Весь мир околдован тремя гунами материальной природы. Те, кто находится под их влиянием, не понимают, что Верховный Господь, Кришна, за пределами материального миру.

Каждое живое существо, подвластное материальной природе, обладает определенным типом тела, а также психическими и физиологическими особенностями, определяющими характер его деятельности. Люди, действующие под влиянием трех гун, делятся на четыре группы. Людей в гуне благости называют брахманами, людей в гуне страсти - *кишатриями*, тех, кто находится под смешанным влиянием гун страсти и невежества, называют *вайшьями*, а людей, целиком находящихся в гуне невежества, - *шудрами*. Ниже их стоят животные, а также люди, ведущие животный образ жизни. Впрочем, принадлежность к этим группам не является постоянной.

Кем бы я ни был - *брахманом, кшатрием, вайшьей* и т.д., - моя нынешняя жизнь не будет длиться вечно. Но, хотя жизнь не вечна и хотя мы не знаем, кем станем в следующей жизни, околдованные иллюзорной энергией, мы отождествляем себя с материальным телом и считаем себя американцами, индийцами, русскими или же *брахманами*, индусами, мусульманами и т.д. Попав в сети *гун* материальной природы, мы забываем Верховного Господа, стоящего над *гунами*. Поэтому Господь Кришна говорит, что живые существа, ввергнутые в иллюзию тремя гунами природы, не понимают, что за материальным мирозданием стоит Верховная Личность Бога.

Есть много видов живых существ: люди, полубоги, животные и т.д. Все они находятся во власти материальной природы, и все они забыли трансцендентную Личность Бога. Люди, находящиеся под влиянием *гун* страсти и невежества, и даже люди в *гуне* благодати, не могут подняться выше понимания Абсолютной Истины как безличного Брахмана. Они приходят в недоумение, когда слышат, что Верховный Господь - это личность, в полной мере обладающая красотой, богатством, знанием, силой, славой и самоотречением. Если даже люди в *гуне* благодати не способны осознать личностный аспект Абсолютной Истины, что тогда говорить о тех, кто находится под влиянием *гун* страсти и невежества? Сознание Кришны неподвластно *гунам* материальной природы, и тот, кто действительно обладает им, является воистину освобожденной душой.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Арджуна мог спросить: "Почему люди не ничего не знают о Тебе, Парамешваре?" Предвосхищая такой вопрос, Кришна произносит эту шлоку, что начинается словом трибхих: "Обитающие в этом мире дживы сбиты с толку, ибо находятся во власти приобретенной ими природы, сформировавшейся под влиянием трех материальных гун. Влияние этих гун порождает такие состояния, как владение умом и чувствами, счастье, скорбь, привязанность и злоба. Сам же Я не подвластен гунам и никогда не меняю Свою природу. Вот почему они не могут Меня познать".

ТЕКСТ 14

*даиви хй эша гуна-майи мама майа дуратйайа
мам эва йе прападйанте майам этам таранти те*

даиви - божественная; *хй* - безусловно; *эша* - эта; *гуна-майи* - состоящая из трех гун материальной природы; *мама* - Моя; *майа* - энергия; *дуратйайа* - та, которую очень трудно преодолеть; *мам* - Мне; *эва* - безусловно; *йе* - которые; *прападйанте* - предались; *майам этам* - эту иллюзорную энергию; *таранти* - преодолевают; *те* - они.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Преодолеть влияние Моей божественной энергии, состоящей из трех гун материальной природы, невероятно трудно. Но тот, кто предался Мне, с легкостью выходит из-под ее власти.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Мою трехликую иллюзорную силу почти невозможно одолеть. От иллюзии избавляется только тот, кто целиком предался Мне.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Несомненно, очень трудно противостоять влиянию Моей внешней энергии, которая состоит из трех гун и вводит дживу в заблуждение, однако те, кто безраздельно вручил себя Мне, с легкостью преодолевают влияние этой майи.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Энергия Верховной Личности Бога делится на бесчисленное множество видов, и все они имеют божественную природу. Будучи частицами энергии Всевышнего, живые существа также обладают божественной природой, но, когда они входят в соприкосновение с материей, она затмевает их изначальное, высшее сознание. Покрытое оболочкой материальной энергии, живое существо не в силах выйти из-под ее власти. Как уже было сказано, и материальная и духовная энергии исходят от Верховной Личности Бога и потому являются вечными. Живые существа принадлежат к высшей, вечной природе Господа, но, оскверненные Его низшей, материальной природой, они с незапамятных времен пребывают в плену иллюзии. Такие души называют *нитья-баддхами*, вечно обусловленными. Никто не может установить, когда живое существо стало обусловленным. Хотя материальная природа является низшей энергией Господа, живому существу очень трудно выйти из-под ее власти, потому что она действует, выполняя волю Всевышнего, противиться которой не может никто. Низшая, материальная энергия названа здесь божественной потому, что она связана с Богом и послушна Его воле. Направляемая божественной волей, материальная природа творит настоящие чудеса, создавая и разрушая материальный космос. В Ведах это подтверждается следующим образом: *майам ту пракритим видйан майинам ту махешварам* - "Сама по себе майя [иллюзия] не является реальной, ибо она не вечна, однако за ней стоит непревзойденный волшебник, Господь,

Верховная Личность, которого называют Махешварой, верховным повелителем" («Шветашватара Упанишад», 4.10).

Другое значение слова гуна - "веревка". Оно указывает на то, что обусловленная душа крепко связана веревками иллюзорной энергии. Человек, связанный по рукам и ногам, не может освободиться сам - ему необходима помощь того, кто свободен. Ему не поможет другой связанный: развязать веревки может только тот, кто сам свободен от пут. Другими словами, освободить душу из материального плена может только Господь Кришна или Его истинный представитель, духовный наставник. Без их помощи обусловленная душа никогда не сбросит оковы материального рабства. Помочь нам освободиться от материальных пут может преданное служение Господу, или метод сознания Кришны. Кришна, повелитель неодолимой иллюзорной энергии, может приказать ей освободить обусловленную душу. Отдавая такой приказ, Он являет предавшейся Ему душе Свою беспричинную милость. Господь движим чувством отеческой любви к живым существам, которые изначально являются Его возлюбленными детьми. Итак, единственный способ выйти из-под власти неумолимых законов материальной природы - это предаться Господу и служить Его лотосным стопам.

Примечательно также употребленные в этом стихе слова мам эва. Мам ("Мне") означает только Кришне (Вишну), а не Брахме или Шиве. Хотя Брахма и Шива необычайно возвышенные существа, находящиеся почти на одном уровне с Господом Вишну, но, будучи повелителями *раджо-гуны* (страсти) и *тамо-гуны* (невежества), они подвластны майе и потому не способны освободить обусловленную душу из ее когтей. Только Вишну, владыка иллюзорной энергии, может возволить душу из ее плена. Это подтверждается в Ведах («Шветашватара Упанишад», 3.8): там эва *видитва* - обрести свободу можно, только познав Кришну. Даже Господь Шива подтверждает, что получить освобождение можно только по милости Господа Вишну: *мукти-прадата сарвешам вишнур эва на самшайах* - "Нет никаких сомнений в том, что освобождение каждому существу дарует Господь Вишну".

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Может возникнуть вопрос: "Как избавиться от заблуждения, порожденного тремя гунами?" В ответ Шри Бхагаван произносит эту шлоку, что начинается словом даиви: "Майю называют даиви, потому что она вводит в заблуждение божественную по природе дживу, которая, однако, поглощена сомнительными радостями чувственных наслаждений. Эту майю называют еще гуна-майей, ибо она соткана из трех гун. Кроме того, у слова гуна-майи есть и другой смысл. Оно означает крепкую веревку, сплетенную из трех нитей. Эта бахиранга-шакти, что принадлежит Мне, Парамешваре, обладает качеством дурагйайа - ее очень трудно преодолеть. Никто не в силах оборвать эту веревку и избавиться от влияния гун". "Поверь Мне" - говорит Шри Бхагаван и, указывая на Самого Себя, продолжает со слова мам, - "Превозмочь влияние этой майи способен лишь тот, кто целиком вручил себя Мне, Шьямасундаре".

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Пара (духовная) и апара (материальная) - это две энергии Бхагавана. Духовная, внутренняя энергия носит название антаранги (или чит-шакти), а материальная, внешняя энергия именуется бахирангой (или ачит, апара, а также майа-шакти). В Упанишадах сказано: "Следует знать, что майа - это апара-шакти, а пуруша (личность), который является вместилищем майи, суть махешвара, Высший Повелитель" («Шветашватара Упанишад», 4.10).

Подобное высказывание есть и в "Шримад-Бхагаватам" (8.5.30): *на йасйа кашчатитартти майам / йайа джано мухйати веда нартхам* - "Джива сбита с толку влиянием майи и потому не в силах познать свою природу. Никому не дано преодолеть могущественные чары этой энергии Бхагавана, если только Он Сам не прольет на дживу милость".

Кто-то может спросить: "Если майа-шакти является причиной рабства дживы, можно ли избавиться от этого рабства, доставив удовольствие самой майе? Зачем предаваться Шри Хари, Гуру и Вайшнавам?" В данной шлоке Шри Бхагаван отвечает на этот вопрос, используя слова мама майа. Он говорит: "Эта майя не действует независимо. Она - в Моей власти и потому не может сама даровать свободу от материального рабства". Именно это подразумевает Бхагаван, говоря мам эва прападйанте. "Только тот, кто предался Мне, способен превозмочь влияние Моей могущественной майи; другим это не под силу".

То же самое сказано в "Шримад-Бхагаватам" (10.14.58):

*самашрита йе пада-паллава-плавам
махат-падам пунйа-йашо мурарех
бхавамбудхир ватса-падам парам падам
падам падам йад випадам на тешам*

"Лотосные стопы Шри Кришны, чья слава неизмерима и в ком нашли прибежище великие души, подобные Брахме и Шиве, - это корабль, взойдя на который, человек обнаружит, что океан мирского бытия стал не больше

лужицы в ямке от телячьего копытца. Корабль этот плывет к Вайкунтхе - туда, где нет страданий".

ТЕКСТ 15

на мам душкритино мудхах прападйанте нарадхамах

майайапахрита-дженана асурам бхавам аиритах

на - не; *мам* - Мне; *душкритинах* - нечестивцы; *мудхах* - глупцы; *прападйанте* - предаются; *нара-адхамах* - низшие из людей; *майайа* - иллюзорной энергией; *пахрита* - украдено; *дженанах* - те, чье знание; *асурам* - демоническую; *бхавам* - природу; *аиритах* - принимающие.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Невежественные и глупые грешники, низшие из людей, а также те, чье знание украдено иллюзией, и демоны - безбожники никогда не предаются Мне.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Мне не предаются четыре вида людей: 1) корыстные, которые живут как животные, 2) вероотступники, которые некогда встали на путь преданности Мне, но позднее отвергли его, считав не подходящим для себя или бессмысленным, 3) те, кто в невежестве полагают, что эрудиция равнозначна знанию и изучают священные писания умозрительно; лишенные подлинного знания они приходят к выводу, что только четырехрукий Господь Нараяна достоин почитания, а Шри Кришна и Шри Рамачандра обычные люди, хотя и обладающие сверхъестественными способностями и 4) отъявленные безбожники — отвергающие Бога как личность, которые пытаются убить Всевышнего стрелами остроумия и богохульства напоподобие демона Джарасандхи.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Глупые нечестивцы, лишенные проницательности, худшие из людей, те, чье знание всецело похищено майей, и те, кто обладает природой демонов, не вручают себя Мне.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

В "Бхагавад-гите" сказано, что, просто предавшись Верховному Господу, Кришне, и служа Его лотосным стопам, можно выйти из-под власти суровых законов материальной природы. Резонно спросить: почему же тогда философы, ученые, предприниматели, чиновники и лидеры общества не склоняются к лотосным стопам Шри Кришны, всемогущей Личности Бога? Год за годом, из поколения в поколение они строят грандиозные планы, чтобы обрести *мукти*, то есть победить законы природы, и прилагают к этому огромные усилия. Но если это можно сделать, просто предавшись Верховной Личности Бога, то почему все эти умные люди, которые так пекутся о благе общества, не воспользуются этим несложным методом?

"Гита" отвечает на этот вопрос прямо. Истинно просвещенные предводители человечества, такие, как Брахма, Шива, Капила, Кумары, Ману, Вьяса, Девала, Асита, Джанака, Прахлада, Бали, а позднее Мадхвачарья, Рамануджачарья, Шри Чайтанья и многие другие - истинные философы, честные политики, педагоги, ученые и прочие - вручают себя всемогущему Господу, Верховной Личности, и ищут прибежища под сенью Его лотосных стоп. Те же лидеры общества, которые противятся замыслу Верховного Господа и отвергают начертанный Им путь, не достойны называться философами, учеными, учителями и правителями, хотя и выдают себя за таковых, стремясь обрести материальные блага. Ничего не зная о Боге, они вынашивают свои собственные, мирские замыслы, и в тщетной попытке разрешить проблемы материальной жизни лишь усугубляют эти проблемы. Необычайно могущественная материальная природа рушит все замыслы безбожников, поэтому заседания разного рода комитетов по планированию превращаются в фарс.

Безбожники, строящие различные планы, описаны здесь словом *душкритинах*, "грешники". *Крити* - это тот, кто вершит благие дела. Среди прожектеров-атеистов иногда встречаются весьма разумные и добросовестные люди, потому что осуществление любого плана, как хорошего, так и плохого, требует разума. Но поскольку они неверно используют свой разум и противятся замыслу Верховного Господа, их называют *душкрити*; это значит, что их разум и усилия направлены не туда, куда надо.

В "Гите" ясно сказано, что материальная энергия действует, выполняя волю Верховного Господа. Она не является независимой. Она подобна тени, движущейся за предметом. Тем не менее, материальная энергия обладает колоссальным могуществом, и атеисты, отвергающие Бога, не способны проникнуть в тайны ее законов, равно как и в замысел Всевышнего. Поскольку они находятся во власти иллюзии, гун страсти и невежества, все их планы терпят крушение. Так произошло с Хираньякашипу и Раваной, чьи замыслы потерпели полный крах, хотя с мирской точки зрения оба они были выдающимися учеными, философами, правителями и учителями. Такие *душкрити*, или грешники, делятся на четыре категории, о которых мы расскажем ниже.

Мудхами называют безнадежных глупцов, которые работают до седьмого пота, как вьючные животные. Они

хотят сами наслаждаться плодами своего труда и не желают отдавать их Всевышнему. Типичным примером выючного животного является осел. Хозяин заставляет эту безропотную тварь работать до изнеможения, и осел даже не знает, ради кого он трудится день и ночь. Он довольствуется пучком травы на ужин, спит совсем немного в постоянном страхе получить побои от хозяина и удовлетворяет свою похоть, терпеливо снося от своей подруги удары копытом. Иногда осел распевает лирические или философские песни, но его рев только злит окружающих. Точно в таком же положении находится глупый карми, который не знает, кому следует посвящать свой труд. Ему неизвестно, что кармой (деятельностью) следует заниматься в духе *ягьи* (жертвоприношения).

Такие люди трудятся день и ночь не покладая рук, чтобы выполнить обязанности, которые они сами же и придумали, а когда им предлагают послушать о бессмертии живого существа, они чаще всего отказываются, говоря, что им некогда. Для тех, кого называют *мудхами*, целью и смыслом жизни являются преходящие материальные блага, хотя они получают лишь малую толику плодов своего труда. Иногда эти глупцы не спят ночами, стараясь заработать побольше, и почти ничего не едят из-за того, что страдают язвой или несварением желудка; они просто работают не разгибая спины на благо своих иллюзорных хозяев. Не зная о том, кто их истинный хозяин, эти глупые труженики растрачивают свое драгоценное время, служа мамоне. К несчастью, они никогда не предаются Верховному Господу, хозяину всех хозяев, и не находят времени, чтобы узнать о Нем из достоверного источника. Так, свинья, привыкшая пожирать экскременты, отворачивается от сладостей, приготовленных из сахара и топленого масла. И точно так же глупым работягам никогда не надоедает, слушая сиюминутные мирские новости, находить в них чувственное наслаждение, но им всегда не хватает времени на то, чтобы послушать о вечной душе, приводящей в движение материальный мир.

К следующей категории *душкрити*, или грешников, относятся *нарадхамы*, низшие из людей. Нара значит "человек", а адхама - "худший, низший". Из 8 400 000 форм жизни человеческих форм насчитывается 400 000. Среди них много низших человеческих форм, из которых большинство - нецивилизованные. Цивилизованными называют людей, чья социальная, политическая и религиозная жизнь строится на предписаниях *шастр*. Людей, живущих в обществе с развитой социальной и политической структурой, но не следующих законам религии, называют *нарадхамами*. Кроме того, религия без Бога не является истинной религией, поскольку религиозным заповедям следуют для того, чтобы постичь Высшую Истину и свои отношения с Ней. В "Гите" Верховный Господь ясно говорит, что Он никому не подвластен и что именно Он является Высшей Истиной. Цивилизованная человеческая форма жизни дает живому существу возможность обрести утраченное знание о своих вечных отношениях с Высшей Истиной, всемогущим Господом Шри Кришной. Того, кто не использует эту возможность, относят к категории *нарадхама*. В священных писаниях сказано, что, когда ребенок находится во чреве матери, он испытывает бесконечные страдания и молит Бога об избавлении, обещая поклоняться Ему после того, как появится на свет. Обращаться к Богу в трудную минуту естественно для каждого существа, потому что оно вечно связано с Ним. Однако, появившись на свет, ребенок под влиянием майи, иллюзорной энергии, забывает и о муках рождения, и о своем избавителе.

Долг тех, кто воспитывает детей, - возродить дремлющее в них божественное сознание. "Ману-смрити", свод религиозных законов, предписывает десять очистительных обрядов, предназначенных для того, чтобы помочь людям развить в себе сознание Бога, действуя в рамках системы варнашрамы. Но, к сожалению, в наше время нигде в мире эти обряды не совершаются должным образом, и поэтому 99,9 процента населения земли составляют люди, относящиеся к категории *нарадхама*.

Когда все люди в мире становятся *нарадхамами*, всемогущая материальная природа естественным образом сводит на нет все их так называемое образование. Согласно "Бхагавад-гите", истинно образованным следует считать того, кто видит единую духовную природу ученого брахмана, собаки, коровы, слона и собакоеда и не проводит различий между ними. Таким видением обладает истинный преданный Господа. Верховный Господь Шри Нитьянанда Прабху, воплотившийся на земле и игравший роль божественного учителя, спас двух ярких представителей класса *нарадхам*, братьев Джагая и Мадхая, и тем самым показал, как милость истинного преданного нисходит на самых заблудших представителей человеческого рода. Нарадхама, отвергнутый Господом, может возродить свое духовное сознание только по милости преданного.

Шри Чайтанья Махапрабху, устанавливая в обществе принципы *бхагавата-дхармы*, или преданного служения Господу, призывал людей смиренно внимать наставлениям Верховной Личности Бога. Суть этих наставлений заключена в "Бхагавад-гите". Низшие из людей могут спастись, только если будут смиренно слушать наставления Бога, но они, к несчастью, отказываются делать даже это, не говоря уже о том, чтобы предаться Господу. Нарадхамы откровенно пренебрегают первейшей обязанностью каждого человека.

К третьей категории *душкрити* относятся *майайанахрита-джнанах* - те, чьи знания украдены иллюзорной материальной энергией. Это преимущественно люди высокообразованные: великие философы, ученые, поэты, писатели и т.п., но иллюзорная энергия обманывает их, и они отказываются подчиняться Верховному Господу.

В наши дни даже среди философов, изучающих "Бхагавад-гиту", очень многие принадлежат к категории

майайапахрита-джнанах. В "Гите" простым и ясным языком сказано, что Шри Кришна - это Верховная Личность Бога и что нет никого равного Ему или более великого, чем Он. Кришна произвел на свет Брахму, прародителя всех людей. Более того, говорится, что Шри Кришна - отец не только Брахмы, но и всех остальных существ, к какой бы форме жизни они ни принадлежали. Он - источник безличного Брахмана и Параматмы, Сверхдуши в сердце каждого, которая является Его полной экспансией. Шри Кришна - основа всего сущего, поэтому каждый должен склониться к Его лотосным стопам. Несмотря на эти ясные и однозначные утверждения, люди из числа *майайапахрита-джнанах* пренебрежительно отзываются о Верховном Господе, считая Его обыкновенным человеком. Им неведомо, что человеческое тело, дарующее нам столько преимуществ, создано по образу и подобию вечного, духовного тела Господа.

Многочисленные неавторитетные комментарии к "Бхагавад-гите", которые написаны людьми категории *майайапахрита-джнанах*, не принадлежащими к *парампаре*, лишь мешают правильно понять духовную науку. Находясь во власти иллюзии, такие комментаторы сами не предаются Шри Кришне и не учат этому других.

Последняя категория *душкрити - асурам бхавам ашритах*, люди, проникнутые демоническим духом. Это закоренелые безбожники. Некоторые из них заявляют, что Верховный Господь никогда не приходит в материальный мир, но не могут привести в подтверждение своих слов никаких доказательств. Другие называют Его порождением безличного Брахмана, хотя это полностью противоречит словам "Бхагавад-гиты". Движимые ненавистью к Верховному Господу, атеисты придумывают множество мнимых воплощений Бога. Такие люди, посвятившие жизнь богохульству, не способны предаться Шри Кришне.

Шри Ямуначарья Албандару из Южной Индии говорил: "О Господь, Ты известен Своими чудесными качествами и удивительными деяниями. Тебя прославляют все священные писания в гуне благости и великие мудрецы, наделенные божественными качествами и глубоко познавшие духовную науку. Но, несмотря на это, для безбожников Ты всегда остаешься непостижимым".

Итак, четыре типа людей, описанных в этом стихе - безнадёжные глупцы, низшие из людей, ученые, введенные в заблуждение иллюзорной энергией Господа, и закоренелые атеисты, - никогда не предаются Верховной Личности Бога, несмотря на призывы шаштр и советы великих мудрецов.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

На вопрос "Почему же тогда пандиты не ищут в Тебе прибежища?" Шри Бхагаван отвечает: "Искренние пандиты целиком предаются Мне, но те, кому лишь нравится считать себя пандитом, не желают этого делать". Объясняя это, Шри Бхагаван произносит шлоку, что начинается словами на мам. Слово душкритинах относится к тем, кто, возможно, и обладает некоторой набожностью, но в целом нечестив. Кто-то может походить на пандита, хотя на самом деле он - купандит (ложный пандит). Есть четыре типа таких людей:

(1) Мудха - карми, человек, который трудится ради наслаждения плодами своего труда. Он ничем не лучше животного. В "Шримад-Бхагаватам" (3.32.19) сказано: "Подобно свиньям, которые питаются испражнениями и потому равнодушны к сладкому рису, люди, обманутые судьбой, отказываются слушать полную нектара хари-катху и обращают свой слух к бесполезным разговорам. Такие люди крайне несчастны". Кому, кроме животного, не понравится служить Шри Мукунде?

(2) Нарадхама - худший из людей. Даже посвятив бхакти какой-то период своей жизни и развив качества человека, такие люди потом добровольно оставляют путь бхакти, ибо думают, что он не поможет им достичь желанной цели. Таких людей называют нарадхамами.

(3) Майайапахрита-джнана - те, чье знание украдено майей и кто остается в этом состоянии, даже изучив шаштры. Такие люди думают, что вечно служить можно только Шри Нараяне, обитающему на Вайкунтхе, и что только Он способен даровать бхакти, а такие образы Бхагавана, как Рама или Кришна, не могут быть объектом вечного служения, ибо они подобны человеческому образу. Шри Бхагаван сказал в "Гите" (9.11): "Глупцы пренебрегают Мной, когда Я воплощаюсь в человеческом облике. Лишь делая вид, что верны Мне, они на самом не хотят Мне предаваться".

(4) *Асурам бхавам ашритах* - "Демоны, подобные Джарасандхе, пускают в Меня стрелы, желая изранить Мое божественное тело. Точно так же другие обладатели этой асура-бхавы пускают в ход сомнительные доводы, желая отвергнуть существование Моей шри-виграхи (образа Божества), вечно проявленной на Вайкунтхе. Такие люди не предаются Мне".

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие разъяснения: "Четре типа людей, найдя прибежище в асура-бхаве, не желают вручать себя Мне. Это душкриты (нечестивцы), мудхи (глупцы), нарадхамы (худшие из людей) и майайапахрита-гьяни (те, чье знание похитила майя).

(1) Душкритами называют людей, которые ведут очень греховную жизнь.

(2) Мудхи - это безбожники, которые лишь следуют правилам морали, но не предаются Мне, Божеству, определяющему мораль.

(3) Нарадхамы, или худшие из людей, это те, кто считает Меня только частью нравственности и не желает видеть во Мне повелителя морали.

(4) Майайапахрита-гьяни - это люди, знание которых всегда покрыто майей и кто продолжает поклоняться полубогам (Брахме и другим) даже после того, как изучит шастры, подобные Веданте. Такие люди ничего не знают о Моем всемогуществе, о вечной природе наделенной сознанием дживы, о ее временной связи с мертвой материей и вечных отношениях со Мной, проникнутых духом служения".

ТЕКСТ 16

*чатур-видха бхаджанте мам джанам сукритино 'рджуна
арто джиджнасур артхартхи джнани ча бхаратаршабха*

чатух-видхах - относящиеся к четырем категориям; *бхаджанте* - служат; *мам* - Мне; *джанам* - люди; *сукритинах* - благочестивые; *арджуна* - о Арджуна; *артах* - страждущий; *джиджнасур* - любознательный; *артха-артхи* - стремящийся разбогатеть; *джнани* - знающий истинную природу вещей; *ча* - также; *бхарата-ришабха* - о лучший из Бхарат.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

О лучший из Бхарат, четыре типа праведников встают на путь преданного служения Мне: страждущие, ищущие богатства, любознательные и те, кто стремится постичь Абсолютную Истину.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

О лучший из Бхаратов, Мне предаются четыре типа людей: 1) страдающие, 2) ищущие знаний, 3) ищущие наслаждений, либо в материальном мире, либо в духовном и 4) кто ощутил себя частицей сознания. Накопив духовные заслуги (сукрити), эти люди начинают служить Мне с чистым сердцем.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

О лучший из потомков Бхараты, есть четыре типа благочестивых людей, которые посвящают Мне свою бхаджану: страждущие (артта), любопытствующие (джигьясу), ищущие богатства (артхартхи) и мудрые (гьяни).

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

В отличие от грешников-неверующих, люди, перечисленные в этом стихе, следуют предписаниям *шастр*. Их называют *сукритинах*, праведниками, потому что они чтут священные писания, соблюдают нормы морали и законы государства и в той или иной степени преданы Верховному Господу. Такие благочестивые люди делятся на четыре категории: страдающие, нуждающиеся в деньгах, любознательные и стремящиеся постичь Абсолютную Истину. Эти люди обращаются к Верховному Господу и преданно служат Ему, преследуя при этом различные цели. Поскольку они служат Господу, чтобы осуществить свои собственные желания, их нельзя назвать чистыми преданными. Чистому преданному служению чужды корысть и стремление к материальной выгоде. Определение чистого преданного служения дано в "Бхакти-расамрита-синдху" (1.1.11):

*анйабхилашита-шунйам джнана-кармадй-анавритам
анукулйена кришнану - шиланам бхактир уттама*

"Трансцендентным преданным служением Верховному Господу Кришне занимается тот, кто служит Ему с любовью и полностью свободен от стремления к материальной выгоде или успеху на поприще кармической деятельности и философских изысканий. Такое преданное служение называется чистым".

Встав на путь преданного служения Верховному Господу и общаясь с чистым преданным, эти четыре типа праведников полностью очищаются от материальной скверны и тоже становятся чистыми преданными. Что касается нечестивцев, то им очень трудно заниматься преданным служением, потому что они эгоистичны, не следуют предписаниям *шастр* и не стремятся к духовным целям. Но если кому-нибудь из них посчастливится встретить чистого преданного и пообщаться с ним, то даже такие люди могут стать чистыми преданными.

Люди, поглощенные кармической деятельностью, обращаются к Господу, когда попадают в беду и, общаясь с чистыми преданными, сами становятся преданными Господа. Те, кто просто разочаровался в жизни, тоже иногда приходят к чистым преданным и хотят узнать что-нибудь о Боге. Точно так же, когда философы-*гьяни* отчаиваются найти истину в разных областях знания, у них возникает желание познать Бога и они начинают преданно служить Ему. Занимаясь преданным служением Господу, они поднимаются над уровнем познания безличного Брахмана и Параматмы в сердце каждого и по милости Господа или Его преданного понимают, что Бог является личностью. Итак, когда страждущие, любознательные, стремящиеся к знанию и нуждающиеся в деньгах убеждаются, что материальные блага не способствуют духовному развитию и избавляются от всех

материальных желаний, они становятся чистыми преданными. Пока преданные не достигнут уровня чистоты, их служение Господу будет осквернено примесью кармической деятельности, стремления к мирскому знанию и т.д. Чтобы подняться на уровень чистого преданного служения, надо избавиться от всего этого.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"А кто же тогда посвящает Тебе бхаджану?" В ответ на этот вопрос Шри Бхагаван произносит данную шлоку, что начинается словами чатур-видха: "Сукрита - это те, кто поклоняется Мне и следует заповедям варнашрама-дхармы. Артта - это люди, преследуемые страданиями, например, болезнью; они поклоняются Мне, чтобы избавиться от своих бед. Джигьясу поклоняются Мне ради обретения атма-гьяны (знания о своем "Я") или ради академического изучения шастр с помощью грамматики. Артхартхи поклоняются Мне с желанием наслаждаться этим миром - обладать землей, слонами, лошадьми, красивыми женщинами и золотом или жить на Сварге. Гьяни, сердца которых чисты, тоже поклоняются Мне. Из этих четырех типов людей первые три - сакама-грихастхи, или семейные люди, обладающие корыстными желаниями, а четвертая категория - это нишкама-санньяси (люди отреченные, действующие бескорыстно).

Представители этих четырех категорий способны заниматься прадхани-бхутой бхакти - духовной деятельностью, в которой бхакти преобладает над кармой, гьяной и прочим. Первые три типа людей практикуют карма-мишра бхакти (бхакти, смешанное с кармой), а бхакти, практикуемое представителями четвертой категории, носит название гьяна-мишра бхакти, или бхакти, которое смешано с гьяной. Позднее, в шлоке 8.12 (*сарва-дварани самйамйа*), речь пойдет и о йога-мишра бхакти. Что же касается кевала-бхакти, или бхакти, свободного от примесей кармы и гьяны, то о нем уже было сказано в самом начале этой главы: майй асакта-манах партха («Б.-г.», 7.1). Определение кевала-бхакти будет дано и в двух других шлоках: ананья-четах сататам («Б.-г.», 8.14) и махатманас ту мам партха (9.13).

В средних шести главах "Гиты" Шри Бхагаван описывает два вида бхакти - прадхани-бхута и кевала. Есть еще третий метод, именуемый гунибхутой бхакти; в нем бхакти проявлено лишь до некоторой степени, а преобладают там карма, гьяна и прочие методы. Гунибхута бхакти - это метод, которым пользуются карми, гьяни и йоги, чтобы достичь совершенства на своем собственном пути. Эту практику нельзя назвать бхакти, ибо в ней преобладает карма, гьяна или йога.

Прадханйена вйападеша бхаванти - название, даваемое предмету или понятию, должно определяться свойством, которое в нем преобладает. Исходя из этого правила логики (ньяи), названия методов гунибхута бхакти следует определять по тем компонентам, что играют в них главенствующую роль: карма, гьяна или йога. Их нельзя отнести к категории бхакти, потому что бхакти в них не преобладает.

Практика сакама-кармы ведет на Сваргу, а нишкама-карма дарует гьяну. Итогом гьяны и йоги является мокша. Здесь же говорится о плодах двух видов бхакти (прадхани-бхута и кевала). На пути прадхани-бхута бхакти люди, которые страдают (артта), стремятся к знанию (джигьясу) и хотят разбогатеть (артхартхи), занимаются карма-мишра бхакти, или бхакти, смешанным с кармой. Потому их и называют сакама-бхактами. Единственным итогом их практики бхакти является исполнение материальных желаний. Но, поскольку объект их поклонения обладает высшей природой, они в конечном счете обретают мокшу в виде салокьи, в которой преобладает настроение радости и величия (айшварьи). Эти души не возвращаются на землю, как карми, которые вынуждены на нее вернуться после наслаждений на Сварге. Об этом будет сказано позже: йанти мад-йаджино 'пи мам (Бг. 9.25).

Усилия представителей четвертой категории - тех, кто занимается гьяна-мишра бхакти, - приносят более возвышенные плоды, нежели усилия тех, кто практикует карма-мишра бхакти. Такие гьяни обретают шанта-рати, присущее, например, Кумарам во главе с Санакой. По особой милости Шри Бхагавана и Его преданных этот вид бхакти может перерасти в премоуткаршу, или совершенство преми, какой обладает, например, Шукадева Госвами. Если карма-мишра бхакти практиковать на уровне нишкамы (бескорыстия), то оно приведет к гьяна-мишра бхакти, о плодах которого только что было сказано.

Бывает, что человек, практикующий гьяна-мишру или карма-мишру бхакти, обретает преми в настроении дасьи (служения) или в иных настроениях; это происходит в силу его общения с бхактами, которые обладают подобными бхавами - дасья-бхавой и другими. Но в этой преми преобладает айшварья. Когда же человек практикует шуддха, ананья, акинчана или уттама-бхакти - вид бхакти, в котором нет места карме или гьяне и который имеет много разных ответвлений, - он обретает дасья-бхаву, сакхья-бхаву или какую-то иную бхаву и входит в круг любящих спутников Кришны. Об этом не раз говорилось в комментариях к "Шримад-Бхагаватам". Здесь же о садхья-бхакти я сказал лишь вкратце.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие объяснения: "Обычно нечестивые люди

(душкрита) не могут совершать для Меня бхаджану, ибо они не идут путем постепенного развития сознания. Но иногда, в силу случая, они тоже обретают служение Мне. Среди тех из них, у кого есть достаточный запас сукрити и кто ведет упорядоченную жизнь, есть четыре категории людей, которые способны заниматься такой бхаджаной. Люди, занятые камья-кармой (корыстной деятельностью), вспоминают обо Мне, когда с ними случается какое-нибудь несчастье. Их называют артта, страждущими. Даже нечестивцы, оказавшись в беде, порой вспоминают обо Мне.

Глупые люди (мудхах), которые, как было сказано в предыдущем комментарии, слепо следуют правилам морали, могут постепенно начать интересоваться таттва-гьяной. Тогда они чувствуют, что им необходимо признать существование Парамешвары. И поскольку Я становлюсь предметом их интереса, они все чаще начинают вспоминать обо Мне. Нарадхамы, или худшие из людей, те, кто сначала встает на путь бхакти, а потом оставляет его, постепенно разочаровываются в своих несовершенных представлениях о вершителе нравственности и приходят к истинному пониманию этого вопроса. Потом они становятся прилежными бхаكتами, а поскольку, поклоняясь Мне, они стремятся исполнить свои желания, их именуют артхартхами. Когда джива начинает понимать, что знание о Брахмане и Параматме неполно, она обращается к шуддха-гьяне. В этом случае покров майи сходит с дживы и та, осознав себя Моей вечной служанкой, всецело предается Мне.

Недостаток тех, кто относится к категории артта (страждущих), состоит в том, что у них много материальных желаний. Джигьясу, или любопытные, слишком привязаны к заповедям морали. Артхартхи, жаждущие богатств, мечтают попасть на Сваргу, а гьяни - те, кто считает бхагават-таттву преходящей, - стремятся к слиянию с Брахманом. Когда представители этих четырех категорий избавляются от подобных несовершенств, они обретают способность заниматься чистым бхакти. Но до тех пор, пока они сохраняют свои недостатки, их бхакти следует именовать прадххани-бхутой. Чистое бхакти они обретут, когда полностью избавятся от скверны корыстных желаний. Такое бхакти именуют еще кевалой, акинчаной или уттамой".

Слово сукрити, использованное в этом стихе, означает благочестие, которое обретают, следуя правилам варны и ашрама. Такие благочестивые люди практикуют прадххани-бхута бхакти и при этом служат Бхагавану четырьмя способами.

Первые три из приводимых здесь примеров относятся к категории карма-прадххани-бхута бхакти.

(1) Артта. Цари, попавшие в плен к Джарасандхе, а также слон Гаджендра, которого схватил крокодил.

(2) Джигьясу. Шаунака-риши и другие мудрецы, интересовавшиеся атма-гьяной.

(3) Артхартхи. Те, кто подобен Дхруве, жаждавшему богатства.

(4) Гьяни. К ним относятся четыре Кумара. Их духовную практику именуют гьяна-прадххани-бхута бхакти.

Прадххани-бхута бхакти - это метод, в котором бхакти преобладает над кармой, гьяной или йогой. Иначе говоря, на этом пути карма, гьяна или йога подчинены бхакти.

Кевала бхакти описывается так:

*анйабхилашита шунйам джнана-кармадй-анавритам
анукульяена кришнану-шиланам бхактир уттама*

(«Бхакти-расамрита-синдху», 1.1.11)

"Заниматься уттама-бхакти значит, во-первых, быть свободным от любых желаний, кроме желания служить Кришне, во-вторых, обладать разумом, в котором нет и следа от нирвишеша-браhma-гьяны и от склонности к повседневным (нитья) и периодическим (наймиттика) занятиям кармой, йогой, тапасей и прочим, а в-третьих, всегда служить Кришне и Его преданным из любви к ним".

Гуни-бхута бхакти описывают как метод, в котором карма, гьяна или йога преобладают над бхакти. Если человек использует бхакти лишь в качестве вспомогательного метода, стремясь при этом обрести мокшу или попасть на Сваргу, то практикуемую им карму называют просто кармой, гьяну - гьяной, а йогу - йогой. Подобного рода карма, гьяна и йога не являются шуддха-бхакти. Это - гуни-бхута бхакти. Такой вид бхакти, строго говоря, вообще нельзя отнести к преданному служению, ибо бхакти в нем не играет главенствующей роли. Таким образом, бхакти бывает двух видов: кевала и прадххани-бхута. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур подробно объяснил бхакти-таттву в своем «Саратха-даршине», комментарии к "Шримад-Бхагаватам". Чтобы ознакомиться с этими объяснениями, следует обратиться к стихам *атмарамаи ча мунайо* (1.7.10), *рите 'ртхам йат пратийета* (2.9.34), *муктаман апи сиддханам* (6.14.5), *йаван нри-кайа-ратхам* (7.15.45) и *йе 'нйе аравиндакша* (10.2.32).

ТЕКСТ 17

*тешам джнани нитйа-йукта эка-бхактир вишишйате
прийо хи джнанино 'тйартхам ахам са ча мама приях*

тешам - среди них; *джнани* - человек, обладающий совершенным знанием; *нитйа-йуктах* - постоянно занятый; *эка* - только; *бхактих* - (поглощенный) преданным служением; *вишишйате* - выделяется; *приях* - очень дорогой; *хи* - безусловно; *джнанинах* - того, кто обладает знанием; *атйартхам* - очень; *ахам* - Я; *сах* - он; *ча* -

также; *мама* - Мой; *прийах* - дорогой.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Лучший из них тот, кто обладает совершенным знанием и всецело отдает себя чистому преданному служению Мне. Я очень дорог такому преданному, и он очень дорог Мне.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Среди них самые лучшие те, кто ощутил себя частицей сознания и постоянно думает обо Мне. Поскольку Я в облике Шьямасундары очень дорог им, они очень дороги Мне.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Таттва-вит гьяни, или Мой преданный, чьи мысли всегда обращены ко Мне одному, является лучшим из этих людей, ибо Я необычайно дорог ему, а он очень дорог Мне.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Когда страждущие, любознательные, те, кто остался без гроша, и те, кто стремится к высшему знанию, полностью очистятся от скверны материальных желаний, они могут стать чистыми преданными Господа. Из них тот, кто свободен от всех материальных желаний и постиг Абсолютную Истину, становится по-настоящему чистым преданным. По словам Самого Господа, лучшим преданным является тот, кто служит Ему, обладая совершенным знанием. Познавая духовную науку, человек понимает, что его истинное "Я" отлично от материального тела, и затем постигает безличный Брахман и Параматму. Полностью очистившись, он осознает свое изначальное положение - положение вечного слуги Бога. Итак, общаясь с чистыми преданными, четыре типа праведников очищаются от материальной скверны. Из тех, кто находится на начальных стадиях преданного служения, человек, обладающий совершенным знанием о Верховном Господе, особенно дорог Ему. Он познал божественную природу Верховной Личности Бога и посвятил себя преданному служению, поэтому он надежно защищен от материальной скверны.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"Кто же лучший из представителей четырех категорий людей, практикующих бхакти?" В ответ на этот вопрос Шри Бхагаван произносит данную шлоку, что начинается словом тешам: "Среди представителей этих четырех категорий лучшими являются гьяни, которые неизменно связаны со Мной. Практикуя гьяну, они целиком подчинили себе ум и сосредоточили его на одной цели. Остальные три типа людей (артта и прочие) уступают им". Тогда Арджуна спрашивает: "Все ли гьяни поклоняются Тебе, боясь, что потерпят неудачу в своих попытках обрести знание?" На это Бхагаван отвечает словами эка-бхакти. Эка значит "преобладающий". "Те гьяни, в ком преобладает бхакти (прадхани-бхута), совершают для Меня бхаджану. Они отличаются от тех, что ставят гьяну выше бхакти. Человек, питающий интерес только к бхакти, именуется бхакти-экой, и гьяни он только по названию.

Итак, Я в Моем дивном образе Шьямасундары необычайно дорог этому гьяни. Как на уровне садханы, так и на уровне садхьи он не может оставить привязанность к Моему облику Шьямасундары. А раз он Мне так предан, то Я, следуя Своему правилу (описанному в тексте 4.11) тоже им очень дорожу".

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие разъяснения: "Когда люди, относящиеся к категориям артта, джигьясу, артхартхи и гьяни, очищают сердце от скверны, они искренне вручают себя Мне и становятся Моими бхактами. Те из них, что именуются мудрецами (гьяни), отбрасывают осквернявшее их гьяну желание получить спасение и обретают чистое духовное знание (шуддха-гьяну). Тогда Я одариваю их бхакти-йогой, и они восходят на более высокий уровень, нежели преданные остальных трех категорий. Это значит, что, хотя метод кармы избавляет дживу от всей скверны, невозможно так же глубоко постичь сварупу исполненной сознания дживы, как на пути гьяна-йоги. В конечном же счете, общение с бхактами и покорность им каждому позволяет постичь свою сварупу. Но на уровне садханы только гьяни-бхакты, наделенные особой способностью сосредоточиться на одной цели (эка-бхактир вишишйате), превосходят людей остальных трех категорий, о которых говорилось прежде. Такие гьяни-бхакты - Мои чистые преданные. Я очень дорог им, а они необычайно дороги Мне". Примером такого преданного является Шукадева Госвами. Прежде он был браhma-гьяни, но потом, общаясь со Шри Вьясадевой, обрел бхагавад-гьяну (према-бхакти). Даже на уровне садханы служение преданных, обладающих чистым знанием (шуддха-гьяной), тоже безукоризненно чисто; в нем нет и тени материального.

ТЕКСТ 18

ударах сарва эваите джнани тв атмаива ме матам

астхитах са хи йуктама мам эвануттамам гатим

ударах - возвышенные; *сарве* - все; *эва* - несомненно; *эте* - эти; *джнани* - тот, кто обладает знанием; *ту* - но; *атма эва* - в точности как Я Сам; *ме* - Мое; *матам* - мнение; *астхитах* - пришедший; *сах* - он; *хи* - безусловно; *йукта-атма* - занятый преданным служением; *мам* - Мне; *эва* - непременно; *ануттамам* - к высшей; *гатим* - к цели.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Все эти преданные, без сомнения, возвышенные души, но того из них, кто постиг Меня, Я считаю во всем подобным Себе. Служа Мне с трансцендентной любовью, он непременно придет ко Мне, высшей и самой заветной цели.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

В ком нет корысти и стремления к чувственным удовольствиям, тот очень дорог Мне. Кто осознал себя частью божественной природы, тот не отделим от Меня и очень дорог Мне. Таково Мое мнение, поскольку Я, Шьямасундара для него высшая цель жизни.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Хотя все они, несомненно, - великие души, таким мудрецом (гьяни) Я дорожу как Самим Собой. Поскольку мысли его всегда обращены на Меня, он с решимостью предается Мне и видит в этом высшую цель своего бытия.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Не следует думать, что преданные, не обладающие совершенным знанием о Господе, не дороги Ему. Господь говорит, что все они - возвышенные души. Каждого, кто обращается к Господу, какими бы ни были его мотивы, называют *махатмой*, или великой душой. Господь не отвергает тех, кто служит Ему ради материальных благ, ибо Он отвечает на чувства каждого. Питая к Господу добрые чувства, такие преданные просят у Него материальные блага и, получив их, выражают Ему благодарность - так они тоже прогрессируют в преданном служении. Но преданный, обладающий совершенным знанием, дороже Господу, ибо его единственная цель - служить Господу с любовью и преданностью. Такой преданный не может и минуты прожить, не служа Господу, и Господь тоже очень любит его и никогда не расстанется с ним.

В "Шримад-Бхагаватам" (9.4.68) Господь говорит:

*садхаво хридайам махйам садхунам хридайам тв ахам
мад-анйат те на джананти нахам тебхйо манаг апи*

"Те, кто предан Мне, всегда пребывают в Моем сердце, а Я - в их сердцах. Преданный думает только обо Мне, и Я тоже никогда не забываю о нем". Верховного Господа и Его чистых преданных связывают очень близкие отношения. Чистые преданные, обладающие совершенным знанием, всегда находятся под покровительством духовной энергии и необычайно дороги Господу.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"Значит ли это, что Ты равнодушен к остальным - к артга и прочим?" В ответ Шри Бхагаван говорит: "Вовсе нет", и произносит шлоку, начинающуюся словом *ударах*. "Любой Мне дорог, кто, желая получить от Меня что-нибудь, совершает для Меня бхаджану и принимает благословения, которые Я ему посылаю. За то, что Я исполняю желания таких преданных, они называют Меня бхакта-ватсалою (благоклонным к бхактам). Однако слова *джнани тв атмаива* относятся к тому гьяни, который дорог Мне как сама Моя жизнь, потому что он, занимаясь бхаджаной, не ждет от Меня ничего взамен - ни жизни на Сварге, ни мокши. Это покоряет Меня и Я навсегда становлюсь ему подвластным. Я отношусь к нему, как к Самому Себе. Таково Мое мнение. Поскольку своей высшей целью он считает только Меня, Шьямасундара, его покидают все беспокойства и он с решимостью устремляется ко Мне. Его не интересует Моя нирвишеша-сварупа, или брахма-нирвана.

Я - бхакта-ватсала Бхагаван, и к такому гьяни, который практикует нишкама прадхани-бхута бхакти, Я отношусь, как к Самому Себе. Но еще дороже Мне тот, кто занимается безукоризненно чистым кевала-бхакти".

В "Шримад-Бхагаватам" (11.14.15) говорится: "О Уддхава, ты, как бхакта, необычайно дорог Мне. Ни Своим сыном, Брахмой или Шанкарой, ни Санкаршаной, ни Лакшми-деви, ни даже собственной сварупой Я не дорожу так, как дорожу тобой". Кроме того, в "Бхагаватам" (9.4.64) есть такое высказывание: "Без Своих святых преданных (бхакта садху) Я не желаю наслаждаться даже блаженством собственной сварупы".

Как сказано в "Шримад-Бхагаватам" (10.29.42), атмарама тоже наслаждается. Это значит, что, хотя йогешварешвара Шри Кришна является атмарамой и черпает блаженство в Самом Себе, Он получает гораздо большее удовольствие от служения девушек Враджи (гопи). Поэтому он с радостью наслаждается и играет вместе с ними.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит такие слова Кришны: "Когда любой из представителей описанных Мной четырех типов людей встает на путь кевала-бхакти, он достигает наивысшего духовного уровня. Тем не менее, гьяни-бхакты (тоже) пребывают во Мне, потому что больше других развили нишху, связанную с постижением Меня как верховного живого существа, и видят во Мне свою высшую цель. Они необычайно дороги Мне и способны целиком подчинить Меня своей власти".

На путь бхаджаны, посвященной Бхагавану Шри Кришне, люди встают благодаря накопленному ими в прошлых жизнях сукрити. Те же, кто избегает Кришны, не могут стать Его преданными и поклоняются всевозможным полубогам и богиням. Поэтому люди, которые совершают бхаджану для Кришны, наделены незаурядным разумом, независимо от того, есть у них материальные желания (сакама) или они свободны от них (нишкама). В "Шримад-Бхагаватам" (2.3.10) об этом сказано так:

*акамах сарва-камо ва мокша-кама удара-дхих
тиврена бхакти-йогена йаджета пурушам парам*

В своей «Сарартхе дарशिini» Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, поясняя эту шлоку, говорит, что слова удара-дхих указывают на человека с чистым и выдающимся разумом, су-буддхи: "Независимо от того, есть у человека мирские желания или нет их, если он посвящает свою бхаджану Бхагавану, значит, он обладает чистым и незаурядным разумом".

Что говорить о преданных, которые свободны от материальных желаний, если, даже имея такие желания, преданный обретает служение Бхагавану в Его обители, что происходит по милости Самого Бхагавана или Его бхакт после того как преданный насладится исполнением своих желаний. Несомненно, такие люди обладают ясным и выдающимся разумом.

ТЕКСТ 19

*бахунам джанманам анте джнанаван мам прападйате
васудевах сарвам ити са махатма су-дурлабхах*

бахунам - многих; *джанманам* - рождений; *анте* - в конце; *джнана-ван* - тот, кто обладает совершенным знанием; *мам* - Мне; *прападйате* - предается; *васудевах* - Верховный Господь, Кришна; *сарвам* - все; *ити* - так; *сах* - тот; *маха-атма* - великая душа; *су-дурлабхах* - встречающийся очень редко.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Тот, кто, пройдя через множество рождений и смертей, обрел совершенное знание, вручает себя Мне, ибо он понял, что Я - причина всех причин и все сущее. Такая великая душа встречается очень редко.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

После многих и многих рождений душа, ищущая знаний, наконец (соприкоснувшись с таким чистым преданных) понимает, что все движущиеся и неподвижные существа во вселенной божественны по природе и произошли от единого Бога. Осознав это, она предается Мне. Но такая великая душа встречается крайне редко.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

После многих жизней, проведенных в духовных занятиях, гьяни, который познал, что все сущее - как живое, так и неживое - связано с Васудевой, предается Мне и посвящает Мне свою бхаджану. Такой махатма встречается крайне редко.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Спустя много жизней, посвященных духовной практике и преданному служению, живое существо обретает чистое трансцендентное знание и понимает, что конечной целью пути духовного самопознания является Верховная Личность Бога. На первом этапе духовного пути, когда человек пытается освободиться от материальных привязанностей, он обнаруживает склонность к имперсонализму, но, поднявшись на более высокую ступень, понимает, что духовная жизнь полна разнообразной деятельности, составляющей преданное служение Господу. Осознав это, человек развивает привязанность к Верховному Господу и предается Ему. Тогда он понимает, что милость Господа Шри Кришны есть все, что Кришна - причина всех причин и что материальный мир во всем зависит от Него. Он также понимает, что материальный мир является искаженным отражением разнообразия, царящего в духовном мире, и что все здесь связано с Верховным Господом. В результате он начинает видеть все в связи с Васудевой, Шри Кришной. Такое видение побуждает человека безраздельно предаться Верховному Господу Шри Кришне, который является конечной целью духовного пути. Такая великая душа, вручившая себя Господу, встречается очень редко.

Замечательное объяснение этого стиха дано в "Шветашватара-упанишад" (3.14 - 15):

*сахасра-шириша пурушах сахасракшах сахасра-пат
са бхумим вишвато вритва атй-атишхад дашангулам
пуруша эведам сарвам йад бхутам йач ча бхавйам
утамритатвасйеиано йад анненатирохати*

"У Господа Вишну тысячи голов, тысячи глаз, тысячи стоп. Вмещающая в Себя целую вселенную, Он выходит за ее пределы на ширину десяти пальцев. Он, *вират-пуруша*, все мироздание. Он - владыка бессмертия. Он повелевает всеми, кто живет за счет пищи".

В "Чхандогья-упанишад" (5.1.15) сказано: *на ваи вачо на чакшумши на шротрани на манамситй ачакишате прана ити эвачакишате прано хй эваитани сарвани бхаванти* - "Главным фактором деятельности каждого живого существа является не способность говорить, видеть, слышать или мыслить, а жизненная сила". Подобно этому, главная движущая сила мироздания - это Господь Васудева, Шри Кришна. Наше тело обладает способностью говорить, видеть, слышать, мыслить и т.д., но все они теряют свое значение, если не связаны с Верховным Господом. И поскольку Васудева вездесущ и вмещает в Себя все, преданный, обладающий совершенным знанием, вручает себя Ему (см. также «Б.-г.», 7.17 и 11.40).

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Арджуна мог задать такой вопрос: "Поскольку гьяни считают Тебя своей высшей целью, они, бесспорно, приходят к Тебе, но сколько времени такому гьяни нужно, чтобы взойти на уровень бхакти?" Отвечая на этот вопрос, Шри Бхагаван произносит шлоку, начинающуюся словом бахунам: "Васудевах сарвам означает, что эти гьяни предаются Мне после того, как через много-много жизней увидят Васудеву повсюду. Такие садху вручают себя Мне под влиянием хорошего общения, которое они обретают по Моей воле. Иначе говоря, они предаются Мне сообразно той бхаве, что развили во время этого общения. Среди многих тысяч людей такие гьяни-бхакты, чей ум целиком сосредоточен на Мне, встречаются очень редко, не говоря уже об экантика-бхактах, встретить которых можно еще реже".

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

"Из четырех типов людей (артта и остальных) гьяни, обладающие твердой верой в Меня, Кришну, являются наилучшими". Через множество жизней такой гьяни, обладая запасом духовного благочестия (сукрити), получает возможность общаться с чистыми Вайшнавами и по их милости постигает сварупу Шри Васудевы. Он начинает видеть Бхагавана Васудеву повсюду, и это значит, что все сущее он видит связанным с Васудевой. Так он обретает шуддха-бхакти к Шри Кришне. Подобные махатмы встречаются карйне редко.

Шрила Баладева Видьябхушана написал к этому стиху такой комментарий: "Благодаря своей преданности Мне бхакты, относящиеся к категории артта, джигьясу и артхартхи, на протяжении многих жизней наслаждаются высочайшим материальным счастьем. Потом они теряют интерес к этому наслаждению и в одну из жизней встречают Вайшнава, который знает Мою сварупа-таттву. Общаясь с ним, они перенимают от него это знание, и постигнув, что только Я - Кришна, сын Васудевы - являюсь парама-таттвой (Высшей Истиной), они вручают себя Мне".

А Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие разъяснения: "Занимаясь садханой на протяжении многих жизней, душа обретает гьяну и утверждается в духовном осознании своего 'я'. В начале пути, когда такие гьяни пытаются оставить отождествление себя с материей, они до некоторой степени придерживаются идеей имперсонального монизма (адвайта-бхавы). На этом этапе в них развивается неприязнь к материальному миру, но вместе с тем они остаются безразличны и к духовным проявлениям, особенно - к тем, что связаны с многообразием духовной жизни. Когда же они достигают большей зрелости в понимании вечного, пронизанного сознанием бытия души (чайтанья-дхармы) и постигают особенности духовной жизни, включающей в себя разнообразную деятельность, они привлекаются этой жизнью и вручают себя Мне, парам-чайтанья-рупе (высшему исполненному сознанию образу). На этом уровне они осознают, что материальный мир не может существовать независимо, что он являет собой искаженное отражение духовной реальности, или духовного мира, и что он определенным образом связан с Васудевой. Так они приходят к осознанию, что с Васудевой связано все сущее. Подобные махатмы, обладающие преданностью Мне, встречаются очень редко".

ТЕКСТ 20

*камаис таис таир хрита-джнанах прападйанте 'нйа-деватах
там там нийамам астхайа пракритйа нийатах свайа*

камаих - желаниями; *таих таих* - разнообразными; *хрита* - отнято; *джнанах* - те, чье знание; *прападйанте* - предаются; *анйа* - другим; *деватах* - полубогам; *там там* - те; *нийамам* - предписаниям; *астхайа* - последовав;

*праkriti*а - природе; *ниyataх* - подчиненные; *свайа* - своей.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Те же, кого материальные желания лишили разума, принимают покровительство полубогов и поклоняются им, следуя предписаниям Вед, соответствующим природе этих людей.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Люди, потерявшие разум в погоне за наслаждениями и отречением, поклоняются кумирам и небожителям — таким как Богу солнца. Оказавшись в плену ложных представлений, и ради достижения временного счастья, они соблюдают посты, ограничивают себя и следуют различным правилам, как того требует их религия.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Люди, разум которых похищен мирскими желаниями, стремятся избавиться от своих бед, следуя правилам поклонения различным полубогам, способным исполнить их желания. Так они поклоняются им, сбивые с толку собственной природой.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Те, кто полностью очистился от материальной скверны, вручают себя Верховному Господу и служат Ему с любовью и преданностью. Пока в сердце у живого существа остается скверна материальных желаний, преданное служение Господу будет для него неестественным. Но, если, несмотря на материальные желания, человек примет покровительство Верховного Господа, его привязанность к материальной природе исчезнет; избрав верную цель, он быстро избавится от материальной жажды наслаждений. В "Шримад-Бхагаватам" (2.3.10) сказано:

*акамах сарва-камо ва мокиша-кама удара-дхих
тиврена бхакти-йогена йаджета пурушам парам*

"Поклоняться и служить Господу Васудеве должен каждый: и чистый преданный, свободный от материальных желаний, и тот, кто исполнен материальных желаний, и человек, стремящийся очиститься от материальной скверны".

Люди, лишённые разума и забывшие о своей духовной природе, принимают покровительство полубогов, чтобы добиться быстрого исполнения своих материальных желаний. Такие люди, как правило, не обращаются к Верховной Личности Бога, потому что находятся под влиянием низших гун материальной природы (невежества и страсти). Следуя правилам поклонения полубогам, они добиваются желаемого. Сбивые с толку сиюминутными прихотями, эти люди не знают, как достичь высшей цели. Но преданный Верховного Господа стоит на верном пути. Поскольку Веды рекомендуют поклоняться полубогам для достижения определенных целей (например, чтобы поправить здоровье, человеку советуют поклоняться богу Солнца), непреданные думают, что в каких-то случаях лучше поклоняться полубогам, нежели Верховному Господу. Но чистый преданный знает, что Верховный Господь Кришна - повелитель всех существ. В "Чайтанье-чаритамрите" (Ади, 5.142) сказано: *экале ишвара кришна, ара саба бхрити*а. Есть только один господин - Кришна, Верховная Личность Бога, а все остальные - Его слуги. Поэтому чистый преданный никогда не станет обращаться к полубогам, чтобы удовлетворить свои материальные потребности. Он во всем полагается на Верховного Господа и довольствуется тем, что получает от Него.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"Хорошо, я понял, что даже люди, имеющие материальные желания - например, стремящиеся избавиться от страданий, - до некоторой степени обретают желаемое с помощью посвященной Тебе бхаджаны. Но что ждет тех страждущих, кто ради избавления от бед поклоняется полубогам?" Отвечая на этот вопрос, Шри Бхагаван произносит данную шлоку, начинающуюся словами камаис таир, а также следующие три шлоки. "Те, кто думает, что быстро избавиться их от страданий - болезней и прочего - может только Сурья, а Шри Вишну на это не способен, лишены всякого разума (хрита-джнанах). Они находятся в плену собственной природы, которая удерживает их от того, чтобы предаться Мне".

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Разумные и счастливые души, оказавшись во власти различных желаний, пытаются исполнить их с помощью поклонения Парамешваре Шри Кришне. Когда по Его милости они удовлетворяют эти желания, то постепенно теряют интерес к мирским наслаждениям и полностью обращаются к бхаджане. В этой связи стоит поразмыслить над шлоками 2.3.10 и 5.19.26 из "Шримад-Бхагаватам".

А те глупые и несчастные люди, которые не хотят поклоняться Кришне, остаются пленниками гун страсти и невежества и думают, что полубоги могут исполнить их желания быстрее, чем Кришна. Поэтому они начинают

поклоняться разным полубогам (каким именно, это зависит от природы поклоняющегося), чтобы те поскорее исполнили их желания и одарили преходящими плодами.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие разъяснения: "Люди подобные тем, кто страдает от бед, не хотят Мне поклоняться из-за того, что в них сохраняется материальное осквернение. Избавившись от него, они сразу встают на путь бхакти. А тот, кто нашел прибежище в Моей внутренней, духовной природе, не проявляет интереса к природе внешней, даже если он полон желаний. Я очень скоро избавляю таких людей от всех мирских побуждений. В противоположность им, люди, не желающие поклоняться Мне, утрачивают духовный разум и, попав в плен своих материальных желаний, начинают поклоняться тем или иным полубогам, которые быстро могут одарить их какими-нибудь ничтожными дарами. Такие люди не доверяют Мне - вечному, прекрасному Шьямасундаре, олицетворяющему вишуддха-саттву. Из-за этого они, влекомые собственной страстью и невежеством, отдаляются от Меня и встают на путь поклонения отдельным полубогам, где им приходится соблюдать множество запутанных и неясных правил".

ТЕКСТ 21

*йо йо йам йам танум бхактах ираддхайарчитум иччхати
тасйа тасйачалам ираддхам там эва видадхамй ахам*

йах йах - который; *йам йам* - которому; *танум* - образу (полубога); *бхактах* - преданный; *ираддхайа* - с верой; *арчитум* - поклоняться; *иччхати* - желает; *тасйа тасйа* - того; *ачалам* - непоколебимую; *ираддхам* - веру; *там* - ту; *эва* - безусловно; *видадхами* - даю; *ахам* - Я.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Я пребываю в сердце каждого как Сверхдуша, и, когда человек хочет поклоняться тому или иному полубогу, Я укрепляю его веру в этого полубога, чтобы он мог вручить себя ему.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Если у кого-то появляется вера в кумира или бога, Я, находясь внутри каждой частицы сознания (как Сверхсознание), вижу это и укрепляю его веру. Боги, какой бы облик они не имели — всего лишь Мои представители в этом бренном мире.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Какому бы полубогу ни желал поклоняться преданный-карми, Я - пребывающий внутри него Антарьями - наделяю его твердой верой в этого полубога.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Бог наделил каждое существо определенной долей независимости, поэтому, если человек стремится к мирским наслаждениям и искренне хочет получить их от полубогов, повелителей материального мира, Верховный Господь, который как Сверхдуша пребывает в сердце каждого, зная об этом желании, помогает человеку исполнить его. Как верховный отец всех существ, Господь не посягает на их независимость, а, наоборот, предоставляет им все необходимое для того, чтобы осуществить свои материальные желания. Может возникнуть вопрос: почему всемогущий Господь дает живым существам возможность наслаждаться жизнью в материальном мире и тем самым позволяет им попасть в ловушку иллюзорной энергии. Ответ таков: если бы Верховный Господь в образе Сверхдуши не давал живым существам такой возможности, у них не было бы подлинной независимости. Господь предоставляет каждому полную свободу действий, но в то же время в "Бхагавад-гите" Он дает высшее наставление: "Оставь все свои занятия и полностью предайся Мне". Только тогда человек сможет стать по-настоящему счастливым.

И люди, и полубоги зависят от воли Верховного Господа, поэтому без дозволения свыше человек не может поклоняться полубогу, так же как и полубог не может дать ему благословений. Говорится, что без дозволения Верховной Личности Бога и травинка не шелохнется. Обычно Веды советуют людям, терпящим материальные страдания, обращаться к полубогам. Чтобы достичь определенной цели, необходимо поклоняться соответствующему полубогу. Так, больному человеку советуют поклоняться богу Солнца, тому, кто хочет прослыть ученым, надо поклоняться богине знания, Сарасвати, а человеку, мечтающему о красивой жене, - богине Уме, супруге Господа Шивы. Таким образом, шастры содержат предписания, связанные с поклонением различным полубогам. Когда человек хочет тех или иных мирских благ, Господь побуждает его обратиться к соответствующему полубогу, и так он получает желанное благословение. Именно Господь пробуждает в человеке чувство преданности этому полубогу. Сами полубоги не способны вселить такие чувства в сердца своих поклонников, - это делает Кришна, Верховный Господь, пребывающий в сердце каждого как Сверхдуша. Полубоги - это части вселенского тела Господа, поэтому они во всем зависят от Него. В Ведах сказано: "Верховная Личность Бога в образе Сверхдуши пребывает в сердце полубога и побуждает его исполнять желания

людей. И полубог, и люди подчиняются воле Всевышнего. Они не являются независимыми".

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Арджуна мог сказать: "Ради блага своих преданных эти полубоги, довольные их поклонением, пробудят в них веру в посвященное Тебе бхакти". На это Кришна ответил бы: "Нет, ты не прав. Полубоги не в силах пробудить веру (шраддху) в преданность им самим, как же они могут наделить человека верой в бхакти?" Вот для чего Он проиоизносит шлоку, начинающуюся словами йо йо йам: "Какому бы полубогу они ни захотели поклоняться - например, Сурье, который является одним из Моих вибхути, - Я, пребывающий внутри них Антарьями, наделяю их верой в этого полубога, но не в Меня. Ведь они не хотят Мне поклоняться. А полубоги не способны породить шраддху, тем более - в путь бхакти".

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Существует мнение, будто человек, поклоняясь полубогам, может получить от них веру в бхагавад-бхакти. Однако здесь Шри Кришна объясняет, что это Он в образе Антарьями наделяет поклоняющихся полубогам людей твердой верой в того полубога, которому они желают поклоняться, хотя все полубоги - это лишь Его достойные (вибхути). Верой в Него Самого он не наделяет тех, кто к Нему не стремится. Что же касается полубогов, то, если они не способны дать человеку веру в них самих, то как они могут дать ему веру в Бхагавана?"

ТЕКСТ 22

*са тайа шраддхайа йуктас тасйарадханах ихате
лабхате ча татах каман майаива вихитан хи тан*

сах - он; *тайа* - тем; *шраддхайа* - вдохновением; *йуктах* - наделенный; *тасйа* - этого (полубога); *арадханах* - к поклонению; *ихате* - стремится; *лабхате* - обретает; *ча* - и; *татах* - благодаря тому; *каман* - желаемые; *майа* - Мной; *эва* - только; *вихитан* - даваемые; *хи* - несомненно; *тан* - те.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

С такой верой человек поклоняется этому полубогу и добивается желаемого. Но на самом деле все блага, которые он получает, дарую Я один.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Те, кому Я дарую веру в кумиров и богов, поклоняются своим кумирам и богам и добиваются вожделенных плодов своих усилий. Они не ведают, что боги награждают их дарами с Моего разрешения, поскольку Я как Сверсознание (Сверхдуша), нахожусь и в сердце богов.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Наделенный такой шраддхой, он старается поклоняться этому полубогу и тем самым обретает желанные плоды, которые на самом деле дарую лишь Я один.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Без дозволения Всевышнего полубоги не могут дать своим поклонникам никаких благословений. Человек может забыть, что все является собственностью Верховного Господа, но полубоги всегда помнят об этом. Таким образом, процесс поклонения полубогам и плоды этого поклонения зависят от Верховного Господа, а не полубогов. Глупцы не знают об этом и потому обращаются за исполнением своих желаний к полубогам. В отличие от них, чистый преданный молится только Верховному Господу. Однако такой преданный никогда не станет просить у Господа материальных благ. Обычно люди обращаются к полубогам с просьбой утолить их вожделение. Такое нередко бывает, когда человек вынашивает какое-нибудь греховное желание, которое Сам Господь не станет исполнять. В "Чайтанье-чаритамрите" сказано, что тот, кто поклоняется Верховному Господу и одновременно стремится к мирским удовольствиям, сам себе противоречит. Преданное служение Верховному Господу и поклонение полубогам - совершенно разные вещи, так как поклонение полубогам материально, а служение Господу всецело духовно.

Для того, кто хочет вернуться к Богу, материальные желания являются препятствием. По этой причине чистый преданный Господа никогда не дает мирских благословений, о которых мечтают недалекие люди. Вот почему те, кто одержимы материальными желаниями, предпочитают поклоняться полубогам, повелевающим материальным миром, а не заниматься преданным служением Верховной Личности Бога.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Слово *ихате* значит "совершает". Человек обретает желанные плоды, поклоняясь тому или иному полубогу, хотя на самом деле ни один полубог не может даровать этих плодов. Вот почему Шри Бхагаван говорит: *майаива*

вихитан - "Только Я исполняю желания человека".

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Люди думают, что, раз они поклоняются полубогам, то их желания исполняются по милости самих полубогов. Однако из этой шлоки становится ясно, что полубоги не могут сами одарить человека плодами его поклонения им. Поклонение полубогам приносит желанные плоды лишь тогда, когда это позволяет Бхагаван, но невежды не могут понять, что это Он, Антарьями, исполняет их желания. Как уже было сказано, полубоги не способны дать своему преданному веру в них, и точно так же, они не могут по собственной воле одарить человека плодами его усилий, пока это не позволит Антарьями Шри Бхагаван.

ТЕКСТ 23

*антават ту пхалам тешам тад бхаватй алпа-медхасам
деван देва-йаджо йанти мад-бхакта йанти мам апи*

анта-ват - недолговечный; *ту* - но; *пхалам* - плод; *тешам* - их; *тад* - то; *бхавати* - становится; *алпа-медхасам* - неразумных людей; *деван* - к полубогам; *дева-йаджах* - те, кто поклоняется полубогам; *йанти* - идут; *мам* - Мне; *бхактах* - преданные; *йанти* - идут; *мам* - ко Мне; *апи* - также.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Недалекие люди поклоняются полубогам, однако обретаемые ими плоды скудны и преходящи. Те, кто поклоняется полубогам, попадают на планеты полубогов, но те, кто предан Мне, достигают Моей высшей обители.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Все, чего добиваются почитатели богов, временно, поэтому иллюзорно. Кто поклоняется богам, идет к богам; кто поклоняется Мне, идет ко Мне.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Однако плоды, обретаемые таким скудоумным человеком, преходящи. Те, кто поклоняется полубогам, отправятся на планеты полубогов, а Мои бхакты придут ко Мне.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Некоторые комментаторы "Бхагавад-гиты" утверждают, что, поклоняясь полубогам, можно достичь обители Верховного Господа, однако в этом стихе ясно сказано, что те, кто почитает полубогов, отправляются на планеты этих полубогов: поклонники бога Солнца попадают на Солнце, поклонники бога Луны - на Луну, а тот, кто поклоняется Индре, может попасть на планету Индры. Неверно думать, что, поклоняясь полубогам, можно достичь обители Верховной Личности Бога. Здесь Кришна опровергает это утверждение, говоря, что почитатели полубогов попадают на их планеты в материальном мире, тогда как преданные Верховного Господа достигают высшей планеты, где обитает Сам Господь.

Нам могут возразить, что поскольку полубоги являются различными частями тела Верховного Господа, то те, кто поклоняется им, должны достичь той же цели, что и преданные Господа. Однако такое возражение лишь доказывает, что поклонники полубогов и в самом деле не слишком умны, ибо не знают, какой части тела следует давать пищу. Некоторые из них настолько глупы, что заявляют, будто пищу можно принимать любой частью тела. Такую идею нельзя назвать здоровой. Кто из нас может есть ушами или глазами? Эти люди не знают, что полубоги - части вселенского тела Господа, и по невежеству думают, что каждый полубог является независимым Богом, наравне с Верховным Господом. Не только полубоги, но и обыкновенные существа являются частями вселенского тела Верховного Господа. В "Шримад-Бхагаватам" сказано, что *брахманы* - это голова Верховного Господа, *кшатрии* - Его руки, *вайшьи* - живот, а *шудры* - ноги, и все они выполняют разные функции. Но кем бы ни был человек, если он знает, что и полубоги, и он сам являются неотъемлемыми частицами Верховного Господа, он обладает совершенным знанием. Тот же, кто не понимает этого, отправляется на планеты полубогов, в отличие от преданных Господа, которые достигают иной, высшей цели.

Плоды поклонения полубогам преходящи, так как в материальном мире и сами полубоги, и их поклонники, и даже все планеты обречены на гибель. Вот почему в этом стихе ясно сказано, что полубогам поклоняются только недалекие люди. Но чистый преданный, обладающий сознанием Кришны, достигает совсем других результатов: служа Верховному Господу, он обретает вечную жизнь, исполненную блаженства и знания. Верховный Господь безграничен, и Его милость и благосклонность тоже безграничны. Милости, которую Господь проливает на Своих чистых преданных, нет предела.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Поклоняясь полубогам, человек обретает лишь тленные, преходящие блага. Арджуна мог спросить: "Если на поприще и того, и другого поклонения люди прилагают одинаковые усилия, почему одним - тем, кто поклоняется полубогам, - Ты даешь преходящие плоды, а других - Своих преданных, - одариваешь благом вечным? Ты - Парамешвара, и с Твоей стороны это несправедливо". Тогда Шри Бхагаван сказал бы: "Что же тут несправедливого? Те, кто поклоняется полубогам, отправляются к ним, а Мои бхакты приходят ко Мне. Каждый приходит к тому, кому он поклоняется. В этом и есть справедливость. Если сами полубоги невечны, как могут их преданные обрести вечную жизнь и почему плоды их поклонения не должны быть со временем уничтожены?" Именно поэтому такие люди здесь названы неразумными. Бхагаван вечен, и потому вечны Его бхакты, преданное служения Ему и плоды этого служения. Все это обладает вечной природой.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Может возникнуть вопрос: "Если полубоги, как достояние Шри Бхагавана, являются частями Его тела, то между поклонением полубогам и поклонением Бхагавану не должно быть разницы. Что плохого в поклонении полубогам, если Бхагаван Сам пробуждает в их преданных веру в эти божества и одаривает их плодами приложенных усилий?" На это Шри Бхагаван отвечает: "Того, кто ради исполнения своего желания ищет покровительства у полубогов, называют хрита-гьяной - человеком, утратившим разум". Неразумность его в том, что он обретает лишь преходящие блага. Кто-то может сказать, что, раз Бхагаван дарует вечные блага только Своим бхактам, а тем, кто поклоняется полубогам, посылает лишь тленные дары, то Он несправедлив, не беспристрастен. В ответ на это следует сказать, что справедливость прежде всего означает "получить то, чего ты хотел". Поскольку полубоги и их обители бrenны, те, кто поклоняется им, тоже обретают бrenные плоды на бrenных планетах. А бхакты, преданные сач-чид-ананды Бхагавана Шри Кришны, поклоняясь Ему, обретают вечное служение в Его вечной дхаме. Поэтому разумные люди поклоняются нетленному образу (нитья-сварупе) Шри Бхагавана, даже если у них есть мирские желания. Такие люди не станут поклоняться полубогам и богиням (девам и деви).

ТЕКСТ 24

*авйактам вйактим апаннам манйанте мам абуддхайах
парам бхавам аджананто мамавйайам ануттамам*

авйактам - непроявленная; *вйактим* - личность; *апаннам* - достигшая; *манйанте* - считают; *мам* - Меня; *абуддхайах* - люди, лишенные разума; *парам* - трансцендентное; *бхавам* - бытие; *аджанантах* - не знающие; *мама* - Мое; *авйайам* - нетленное; *ануттамам* - непревзойденное.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Люди, лишенные разума и не знающие Меня таким, какой Я есть, считают, что Я, Верховная Личность Бога, Кришна, раньше не был личностью, а теперь стал ею. Из-за скудости своих познаний они не понимают, что Я обладаю высшей природой, абсолютной и нетленной.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Мои деяния, качества, облик и окружение — не проявление иллюзии — все, что связано со Мной, реально. Но глупцы, не способные воспринимать что-либо в истинном свете, полагают: "Наверное, единый безликий дух (Брахман) принял иллюзорную форму сына Васудевы в темнице".

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Неразумные люди считают, что Я, непроявленный и запредельный мирскому бытию, рождаюсь подобно обычному человеку. Им неведома высшая, совершенная, неизменная и божественная природа Моего образа, рождения, деяний и качеств.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

До этого говорилось, что поклонники полубогов не отличаются разумом, а здесь то же самое сказано об имперсоналистах. Господь Кришна в Своем личностном образе стоит перед Арджуной и разговаривает с ним, но, несмотря на это, невежественные имперсоналисты заявляют, что Верховный Господь в Своей высшей ипостаси не обладает формой. Ямуначарья, великий преданный Господа, принадлежащий к парампаре Рамануджачарьи, написал в этой связи замечательный стих:

*твам шила-рупа-чаритаих парама-пракриштаих
саттвена саттвикатайа прабалаиш ча шастраих
пракхйата-даива-парамартха-видам матаиш ча
наивасура-пракритайах прабхаванти боддхум*

"О Господь, преданные, такие, как Вьясадева и Нарада, знают, что Ты - Верховная Личность Бога. Узнать о Твоих

качествах, образе и деяниях и таким образом понять, что Ты - Верховная Личность Бога, можно, изучая ведические писания. Но непреданные демоны, что подвластны гунам страсти и невежества, не способны постичь Тебя. Они недостойны этого. Сколь бы искусны ни были они в обсуждении "Веданты", Упанишад и других ведических писаний, им никогда не познать Верховную Личность Бога" («Стотра-ратна», 12).

В "Брахма-самхите" сказано, что Бога, Верховную Личность, нельзя постичь, просто изучая Веды. Это возможно только по Его милости. Поэтому в данном стихе из "Бхагавад-гиты" говорится, что к числу не слишком умных людей относятся не только поклонники полубогов, но также ученые-непреданные, изучающие "Веданту" и рассуждающие на темы ведических писаний. Поскольку у них нет ни капли истинного сознания Кришны, они не способны постичь личностную природу Бога. Те, кто считает Абсолютную Истину безличной, названы здесь *абуддхайах* (лишенными разума), потому что они ничего не знают о высшем аспекте Абсолютной Истины. В "Шримад-Бхагаватам" сказано, что постижение Всевышнего начинается с постижения безличного Брахмана, следующая ступень - постижение Сверхдуши, пребывающей в сердце, и затем - постижение Личности Бога, высшего аспекта Абсолютной Истины.

Нынешние имперсоналисты ничуть не умнее тех, о которых говорит Кришна: они игнорируют слова даже своего великого предшественника Шанкарачарьи, который сказал, что Кришна - это Верховная Личность Бога. Не имея верного представления о Высшей Истине, имперсоналисты считают Кришну обыкновенным царевичем, сыном Деваки и Васудевы или могущественным человеком, героем своего времени. Такая точка зрения тоже осуждается в "Бхагавад-гите" (9.11): *аваджананти мам мудха манушим танум ашрита* - "Только глупцы могут считать Меня обыкновенным человеком".

Суть в том, что Кришну нельзя постичь, не занимаясь преданным служением Ему и не развив в себе сознания Кришны. "Бхагаватам" (10.14.29) подтверждает это:

*атхати те дева падамбуджа-двайа-
прапада-лешанугрихита эва хи
джанати таттвам бхагаван махимно
на чанйа эко 'пи чирам вичинван*

"О мой Господь, познать Твое истинное величие может тот, кто удостоился хотя бы капли милости Твоих лотосных стоп. Но те, кто пытается постичь Верховную Личность Бога силой собственного ума, не добьются успеха, даже годами изучая Веды".

Чтобы постичь Верховную Личность Бога, Кришну, Его образ, качества и имя, недостаточно заниматься умозрительным философствованием или изучать Веды. Для этого необходимо служить Господу с любовью и преданностью. Познать Верховную Личность Бога может лишь тот, кто целиком поглощен деятельностью в сознании Кришны, которая начинается с повторения *маха-мантры*: *Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе*. Непреданные-имперсоналисты считают, что тело Кришны состоит из материальных элементов, и Его деяния, облик и все, что с Ним связано, также являются порождением *майи*. Таких имперсоналистов называют *майявади*. Им неизвестна высшая истина.

В двадцатом стихе этой главы ясно сказано: *камаис таис таир хрита-джнанах прападйанте 'нйа-деватах* - "Люди, ослепленные вожделением, вручают себя полубогам". Известно, что, помимо Верховной Личности Бога, существуют многочисленные полубоги, повелевающие разными планетами вселенной. У Господа тоже есть Своя планета. В двадцать третьем стихе Кришна говорит: *деван дева-йаджо йанти мад-бхакта йанти мам апи*. Те, кто поклоняется полубогам, попадают на планеты этих полубогов, а преданные Господа Кришны попадают на планету Кришналока. Но, несмотря на эти недвусмысленные утверждения, глупые имперсоналисты продолжают считать Господа бесформенным, а все формы воображаемыми, иллюзорными. Но разве можно, изучая "Бхагавад-гиту", прийти к выводу, что полубоги являются безличными, а их обители - бесформенными? Для нас совершенно ясно, что ни полубоги, ни Кришна, Верховная Личность Бога, не являются безличными. Все они личности: Господь Кришна - это Верховная Личность Бога, и у Него есть Своя планета, а у полубогов - свои.

Итак, представления монистов о том, что высшая истина лишена формы и что любая форма является порождением иллюзии, весьма далеки от реальности. Из этих стихов очевидно, что форма отнюдь не иллюзорна. Из "Бхагавад-гиты" мы узнаем, что формы полубогов и форма Верховного Господа существуют одновременно и что тело Господа Кришны - *сач-чид-ананда*, вечно, исполнено знания и блаженства. В Ведах (в «Веданта-сутре») также сказано, что Высшая Абсолютная Истина по природе Своей исполнена блаженства (*ананда-майя 'бхйасат*) и обладает бесчисленным множеством божественных качеств. А в другом стихе "Гиты" Господь говорит, что, хотя Он - *аджа* (нерожденный), Он тем не менее рождается, появляется на свет. Вот истины, которые мы должны усвоить, изучая "Бхагавад-гиту". Читая "Гиту", невозможно прийти к выводу, что Верховный Господь не является личностью. Согласно "Бхагавад-гите", философия монизма, которой следуют имперсоналисты, ложна. Не может быть никаких сомнений в том, что Высшая Абсолютная Истина, Господь Кришна, обладает формой и является личностью.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"Даже тем, кто знает Веды и другие шастры, не ведома Моя таттва. Что говорить о менее разумных людях, которые поклоняются полубогам? Брахма сказал Мне об этом (в "Шримад-Бхагаватам" 10.14.29): 'О Бхагаван! О Господь! Только тот, кто обрел крупицу милости с Твоих лотосных стоп, может постичь Твое подлинное величие. Никто другой не в силах Тебя понять, даже если будет изучать Тебя очень долгое время'. Поэтому всем, кроме Моих бхакт, недостает разума, необходимого для обретения Моей таттва-гьяны". Желая передать эту мысль, Шри Бхагаван произносит шлоку, что начинается словом авйактам: "Неразумные люди считают Меня непроявленным безличным Брахманом, который запределен всему мирскому. Поскольку Я родился в доме Васудевы, они думают, что Мой образ невечен и что проявленная Моя сварупа, подобная человеческому образу, так же иллюзорна, как тела простых смертных. Все это оттого, что им неведома Моя пара-бхава, а также Мой божественный образ, рождение, поступки и игры. Какова природа этой бхавы? Она вечна и непревзойденна". В словаре Медини сказано, что бхавой называют бытие, природу, цель, усилия, рождение, поступки, развлечения, а также объекты. Шрила Рупа Госвами в своей "Лагху-бхагаватамрите" утвердил истину о том, что образ Бхагавана, Его качества, рождение, игры и все остальное бесконечны и потому обладают вечной природой. Шрила Шридхара Свами приводит от имени Кришны такие слова: "Моя парам бхава сварупа неизменна (авьяя). Она нетленна, в высшей степени чиста и является вишуддха-саттвой".

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Человек, у которого есть корыстные желания, обладает недостаточным разумом. Но, как это ни странно, люди, сведущие в Ведах, Веданте и других шастрах, тоже пренебрегают сач-чид-ананда гхана виграхой, лила-майя-сварупой Шри Кришны, который рождается в этом мире и являет Свои игры. Хотя Он описан в Ведах как высшая цель, эти люди поклоняются Его безличной, неизменной ипостаси, именуемой Брахманом, и считают, что нет ничего превыше нее. Это говорит о том, что таким людям тоже недостает разума.

ТЕКСТ 25

*нахам пракашах сарвасйа йога-майя-самавритах
мудхо 'йам набхиджанати локо мам аджам авйайам*

на - не; *ахам* - Я; *пракашах* - явленный; *сарвасйа* - всем; *йога-майя* - внутренней энергией; *самавритах* - скрытый; *мудхах* - глупцы; *айам* - этого; *на* - не; *абхиджанати* - понимают; *локах* - люди; *мам* - Меня; *аджам* - нерожденного; *авйайам* - неисчерпаемого.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Я никогда не являю Себя глупцам и невеждам. От них Меня скрывает Моя внутренняя энергия, и потому они не знают, что Я - нерожденный и неисчерпаемый.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Тот, кому Я не желаю открыться, никогда не узнает Меня. Поэтому ни один из этих глупцов не способен узнать Меня в облике сына Васудевы. Им не дано понять, как вечный и нерожденный Абсолютный Дух имеет тело цвета грозовой тучи, и как бесконечный Брахман может быть юным Шьямасундарой.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Я не являю Себя каждому. От взоров глупцов Я сокрыт Своей энергией йога-майей, поэтому им неведома Моя безначальная и нетленная сварупа.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Кто-то может спросить: когда Кришна находился на земле, видеть Его мог каждый, так почему же Он говорит, что не являет Себя всем? Но на самом деле Кришна не являл Себя всем и каждому. Когда Он находился на земле, лишь немногие знали о том, что Он Верховная Личность Бога. Когда Шишупала выступил в собрании Куру с возражениями против того, чтобы собранием руководил Кришна, за Кришну вступился Бхишмадева и провозгласил Его Верховным Господом. О том, что Кришна Всевышний, знали также Пандавы и еще несколько человек, так что это было известно далеко не каждому. Господь не открывал Себя непреданным и обыкновенным людям. Поэтому в "Бхагавад-гите" Кришна говорит, что все люди, за исключением чистых преданных, считают Его обыкновенным человеком. Только Своим преданным Он явил Себя как неиссякаемый источник блаженства. От остальных же, особенно от глупцов-непреданных, Господа скрывала Его внутренняя энергия.

В "Шримад-Бхагаватам" (1.8.19) царица Кунти говорит в своих молитвах, что Господь скрыт завесой *йога-майи* и потому обыкновенные люди не могут постичь Его. Об этой завесе йога-майи говорится также в "Ишопанишад" (Мантра 15), где преданный молит Господа:

*хиранмайена патрена сатйасйапахитам мукхам
тат твам пушанн апаврину сатйа-дхармайа дриштайе*

"О Господь, Ты - хранитель вселенной, и преданное служение Тебе - это высшая религия. Поэтому я молю Тебя: стань и моим хранителем. Твой божественный образ скрыт завесой Твоей внутренней энергии, *йога-майи*. Эта завеса - *брахмаджьоти*. Будь милостив, убери это ослепительное сияние, которое не дает мне увидеть Твою *сач-чид-ананда-виграху*, Твой вечный образ, исполненный блаженства и знания". Верховный Господь в Его духовном образе, исполненном блаженства и знания, скрыт от нас *брахмаджьоти*, завесой внутренней энергии, поэтому глупые имперсоналисты не могут увидеть Всевышнего.

В "Шримад-Бхагаватам" (10.14.7) Господь Брахма возносит Шри Кришне следующую молитву: "О Верховная Личность Бога, о Сверхдуша, о владыка всех мистических сил, кто в этом мире может постичь Твое могущество и Твои игры? Твоя внутренняя энергия беспрестанно умножается, поэтому постичь Тебя не может никто. Великие ученые могут сосчитать атомы на всех планетах материального мира, но им не под силу сосчитать Твои бесчисленные божественные качества и измерить могущество Твоей энергии". Верховная Личность Бога, Господь Кришна, является не только нерожденным, но и неисчерпаемым (*авйайа*). Его вечный образ исполнен блаженства и знания, а Его энергия поистине неиссякаема.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Арджуна мог спросить: "Допустим, Ты вечен и вечны Твои качества, образ и игры, но почему люди не видят их всегда?" На это Шри Бхагаван отвечает шлокой, что начинается словом нахам: "Я не являю Себя во все времена, в каждой стране и перед каждым человеком. Солнце существует всегда, но, когда его заслоняет гора Сумеру, оно скрывается от взоров многих. Подобно этому, хотя Я существую вечно и у Меня есть вечные качества, спутники и развлечения, Я скрыт от многих Своей *йога-майей*, и потому Меня можно видеть лишь в некоторых брахмандах (вселенных)".

Кто-то может сказать: "Солнце всегда находится среди вселенских светил, но оно не являет себя каждому сразу во всех странах. Что же касается Сурьи, то его всегда можно видеть на его планете. Подобным же образом, Ты неизменно, как и солнце, доступен взору тех, кто живет в твоей обители. Почему тогда Тебя не могут сейчас видеть жители Матхуры и Двараки?" В ответ Кришна говорит: "Когда гора Сумеру встает между двумя светилами, она заслоняет солнце и его становится невозможно увидеть. Точно так же, подобно горе Сумеру на солнце, *йога-майя* неизменно пребывает в Моих обителях - Матхуре и других". Кришну можно видеть лишь в определенные периоды времени. "Вот почему глупцы не могут постичь Меня, сына Васудевы, Шьямасундару, который никогда не рождается и не претерпевает изменений. Хотя Я - вместилище всех добродетелей, они оставляют Меня и начинают поклоняться Моему безличному Брахману (нирвишеша-сварупа браhme)".

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

На Голоке Вриндаване Шри Кришна и Его лилы проявлены вечно. Из сострадания к дживам, обитающим в материальном мире, Кришна иногда нисходит сюда вместе со Своими вечными спутниками и с помощью *йога-майи* являет Свою нитья-лилу (вечные игры). Кто не знает этой истины, тот не сможет понять тайну явлений Бхагавана. Такие люди думают, что непроявленный безличный Брахман суть единственная пара-таттва и что Бхагаван с Его трансцендентными именами, образами, качествами и деяниями проявляется из этого Брахмана (нирвишеша-брахмы). Эти люди глупы и названы здесь мудхами, потому что их разум скрыт маха-майей. Тут следует уяснить, что у Бхагавана есть два вида майя-шакти: *йога-майя* (внутренняя) и *маха-майя* (внешняя). *Йога-майя* - это Его сварупа-шакти (внутренняя энергия), которая способна невозможное делать возможным, а *маха-майя* - тень *йога-майи*. Прежде всего, *йога-майя* обеспечивает йогу, или приводит в действие лилу Бхагавана - всеведущего (сарва-гья) и всемогущего (сарва-шактиман). Она погружает Его Самого и всех Его спутников в трансцендентную иллюзию (майю). Кроме того, *йога-майя* создает йогу, или связь, между Бхагаваном и дживами, которые практикуют садхана-бхакти. Вот почему эту энергию называют *йога-майей*. Что же касается *маха-майи*, то она околдовывает отвернувшиеся от Бхагавана дживы и порабощает их, заставляя пожинать плоды их собственных поступков. Облако не в состоянии скрыть солнце; оно лишь покрывает глаза тех, кто находится на земле. Точно так же, *маха-майя* не может скрыть Бхагавана. Она скрывает только знание дживы и не дает ей увидеть Господа.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Не думай, что прежде Я был непроявлен и теперь только явил этот чарующий облик сач-чид-ананды - Шьямасундары. Этот облик вечен. Но, хотя он подобен лучезарному духовному солнцу, что сияет в Моем божественном царстве, его не могут видеть обычные люди, ибо от них он скрыт тенью *йога-майи*. Именно из-за этого покрова малоразумные люди не в силах постичь Мою авья-сварупу (неизменную природу)".

ТЕКСТ 26

*веда*хам саматитани вартаманани чарджуна
бхавишйани ча *бхутани* мам ту *веда* на кашчана

веда - знаю; *ахам* - Я; *саматитани* - прошлые события; *вартаманани* - те, что происходят в настоящем; *ча* - и; *арджуна* - о Арджуна; *бхавишйани* - те, что произойдут в будущем; *ча* - также; *бхутани* - (все) живые существа; *мам* - Меня; *ту* - но; *веда* - знает; *на* - ни; *кашчана* - кто-либо.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

О Арджуна, как Верховная Личность Бога, Я знаю все, что происходило в прошлом, происходит сейчас и произойдет в будущем. Я также знаю все живые существа, Меня же не знает никто.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Я знаю всё и всех — движущихся и неподвижных — в прошлом, настоящем и будущем. Меня же, таким как Я есть, не знает никто — ни человек, ни другая тварь, поскольку Я скрываю Себя завесой Своей иллюзорной силы — внешней или внутренней.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

О Арджуна, Мне ведомы все движущиеся и неподвижные существа прошлого, настоящего и будущего, но Самого Меня не знает никто.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Этот стих дает еще более ясный и убедительный ответ на вопрос, является ли Абсолютная Истина личностью или нет. Если бы тело Кришны, Верховной Личности Бога, было порождением майи, то есть материальным, как полагают имперсоналисты, то Он, подобно обыкновенному существу, переселялся бы из тела в тело, забывая все, что происходило с Ним в предыдущей жизни. Каждый, кто обладает материальным телом, не помнит, что происходило с ним в прошлом, и не знает, чем закончится его нынешняя жизнь и какой будет следующая. Иначе говоря, обыкновенное существо не знает ни прошлого, ни настоящего, ни будущего. Этим знанием владеет только тот, кто полностью свободен от материальной скверны.

Господь Кришна говорит определенно, что Он, в отличие от обыкновенного человека, знает все, что происходило в прошлом, происходит сейчас и произойдет в будущем. В четвертой главе Господь говорил, что Он помнит, как много миллионов лет назад давал наставления богу Солнца Вивасвану. Кришна знает каждое живое существо, поскольку в образе Сверхдуши находится в сердце каждого. Но, хотя Он - Сверхдуша в сердце каждого и Верховная Личность Бога, недалекие люди не понимают этого, даже если им удастся постичь безличный Брахман.

Трансцендентное тело Шри Кришны нетленно. Господь подобен солнцу, а *майя* - облаку. Мы часто видим, что облака могут на какое-то время скрыть от нашего взора солнце, звезды и планеты. Однако это происходит лишь потому, что наше зрение несовершенно. Солнце, луна и звезды не скрыты. Точно так же майя не может по-настоящему скрыть Верховного Господа. Он пользуется Своей внутренней энергией, чтобы оставаться невидимым для глупцов. Как объяснялось в третьем стихе этой главы, из многих миллионов людей лишь единицы стремятся к совершенству, а из тысяч тех, кто достиг совершенства, едва ли один знает Господа Кришну таким, какой Он есть. Даже тот, кто достиг совершенства в познании безличного Брахмана или Параматмы, пребывающей в сердце, не сможет постичь Верховную Личность Бога, Шри Кришну, если не разовьет в себе сознание Кришны.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"Та майя, которая не способна повлиять на свой источник (на Меня), именуется бахиранга майей. В отличие от нее, антаранга майя не скрывает знание обо Мне". Объясняя это, Шри Бхагаван произносит шлоку, начинающуюся словом ведахам: "Никто не может знать Меня полностью - ни обитатели материального, ни те, кто покинул его пределы, ни даже такие души, как всеведущий Махарудра. Майя, которая создает йогу, или связь, между бхактами и Бхагаваном, называется йога-майей. Знание большинства людей покрыто маха-майей, а знание всеведущих - например, Махарудры - остается покрытым йога-майей, поэтому они не могут Меня знать".

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Кто-то може выразить такое сомнение: "Раз Бхагаван скрыт йога-майей, Он тоже должен, подобно дживе, пребывать в иллюзии и иметь такой недостаток, как невежество". В ответ на это здесь сказано: "Майя находится в Моей власти и потому служит Мне, всегда оставаясь у Меня в подчинении. Она не может вызвать во Мне никаких перемен". Майя не в силах скрыть знание Самого Бхагавана. Он снова подчеркивает это, говоря: "Я знаю все в прошлом, настоящем и будущем, но остальные - даже такие великие души, как Махарудра, - не могут знать Меня

полностью, ибо их знание скрыто йога-майей. Обычные же люди тем более не знают Меня". Именно поэтому большинство людей не признают, что подобный человеческому образ Шьямасундары Кришны имеет вечную природу. Истину о Шри Кришне и Его лилах невозможно осознать, не обретя прибежища у йога-майи и не получив ее милости, даже если человек постиг нирвишеша брахму Бхагавана или Его частичную экспансию, Параматму.

ТЕКСТ 27

*иччха-двеша-самуттхена двандва-мохена бхарата
сарва-бхутани саммохам сарге йанти парантапа*

иччха - из желания; *двеша* - и ненависти; *самуттхена* - возникающей; *двандва* - двойственной; *мохена* - иллюзией; *бхарата* - о потомок Бхараты; *сарва* - все; *бхутани* - живые существа; *саммохам* - в иллюзию; *сарге* - во время рождения; *йанти* - идет; *парантапа* - о покоритель врагов.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

О потомок Бхараты, о покоритель врагов, все живые существа, появляясь на свет, оказываются во власти иллюзорной двойственности, возникающей из желания и ненависти.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

О покоритель врагов, от самого сотворения вселенной живые существа испытывают на себе двойственное воздействие иллюзии — в виде счастья и несчастья, причина которых — в желании наслаждаться свои чувства.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

О потомок Бхараты, о покоритель врагов, во время сотворения мира все живы глубоко погружаются в иллюзию, сбитые с толку двойственностью счастья и страданий, что рождается из желания и ненависти.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

По своей изначальной, истинной природе каждое живое существо подвластно Верховному Господу, представляющему Собой чистое знание. Когда живое существо оказывается во власти иллюзии, которая отделяет его от чистого знания, оно становится рабом иллюзорной энергии и уже не способно постичь Верховную Личность Бога. Иллюзорная энергия проявляет себя в виде двойственности - желания и ненависти. Движимые желанием и ненавистью, невежественные люди желают сравняться с Верховным Господом и ненавидят саму мысль о том, что Кришна - это Верховная Личность Бога. Чистые преданные, свободные от власти иллюзии и от скверны желания и ненависти, знают, что Господь Шри Кришна является в этот мир силой Своей внутренней энергии. Но те, кто ослеплен двойственностью и невежеством, считают Верховную Личность Бога порождением материальной энергии. В этом их беда. Под влиянием иллюзии такие люди мыслят в категориях двойственности: почета и бесчестья, счастья и горя, добра и зла. Одни из них считают себя мужчинами, другие - женщинами. "Это моя жена, это мой дом. Я хозяин в своем доме. Я муж этой женщины", - думают они. Таков мир двойственности. Введенные в заблуждение иллюзорной двойственностью, живые существа теряют способность здраво мыслить и не могут постичь Верховную Личность Бога.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"Как давно живы околдованы Твоей майей?" Предвосхищая этот вопрос, Шри Бхагаван произносит шлоку, начинающуюся словом *иччха*: "Сарга означает сотворение. Все живы пребывают в иллюзии с самого начала творения. Чем эта иллюзия вызвана? Желанием и ненавистью, что рождены их прошлой кармой. Живы сбиты с толку двойственностью, которая происходит из стремления обрести приятные для них объекты чувств и избежать тех объектов, что вызывают у них неприязнь. Примерами такой двойственности являются почет и бесчестье, холод и жара, радость и несчастье, а также мужское и женское начало. Дживу сбивают с толку обозначения, которые по природе своей иллюзорны и рождаются из невежества: 'если меня уважают, то я счастлив, а если пренебрегают - несчастен; эта очаровательная женщина - моя жена; этот мужчина - мой муж'. Иными словами, эти дживы сильно привязываются к жене, детям и прочему. С такими глубокими мирскими привязанностями человек никак не может заниматься преданным служением Мне. Как Я сказал Уддхаве в "Шримад-Бхагаватам" (11.20.8), 'В силу великой удачи человек, который развил веру в слушание бесед обо Мне и который свободен как от ненависти, так и от чрезмерной привязанности к объектам чувств, достигает совершенства в бхакти-йоге'".

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Дживы остаются лишенными знания о Парамешваре из-за того, что их околдовала майя. В этом состоянии, когда их заблуждение усиливается двойственностью, рожденной из желания и ненависти, они все дальше уходят

от Кришны. Причина этого в том, что чистая джива воспринимает вечный образ Бхагавана своими духовными чувствами, а баддха-джива в материальном мире покрыта авидьей и сбита с толку двойственностью, происходящей из желания и ненависти; в таком состоянии она лишается -видват-пратити, или доступа в духовную сферу. Бхагаван делается видимым для материальных глаз благодаря йоге, или соединению с энергией чит, с помощью которой Он являет дживам Свою нитья-сварупу. Но даже в этом случае заблудшие люди продолжают считать сварупу Бхагавана брэнной. Поскольку эти люди окутаны майей, у них нет должного знания, которое помогло бы им воспринять Бхагавана. И в этом их великое несчастье.

ТЕКСТ 28

*йешам тв анта-гатам папам джананам пунйа-карманам
те двандва-моха-нирмукта бхаджанте мам дриджа-вратах*

йешам - которых; *ту* - но; *анта-гатам* - уничтожены; *папам* - грех; *джананам* - людей; *пунйа* - благочестивые; *карманам* - тех, чьи прошлые действия; *те* - они; *двандва* - от двойственности; *моха* - и иллюзии; *нирмуктах* - освобожденные; *бхаджанте* - преданно служат; *мам* - Мне; *дриджа-вратах* - обладающие решимостью.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Кто совершал благочестивые поступки в этой и в прошлых жизнях и полностью отрекся от греха, тот выходит из-под власти иллюзорной двойственности и с решимостью посвящает себя служению Мне.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Праведники, которым выпала удача общаться с чистыми преданными, смывают с себя все прошлые грехи. Осознав иллюзорность счастья и несчастья в этом мире и, сбросив с себя иллюзию этой двойственности, они входят в мир чистой преданности Мне.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Но благочестивые люди, навсегда покончившие с грехом (искоренившие в себе грех), избавляются от заблуждений, что порождены двойственностью (мирского бытия), и с твердой решимостью посвящают Мне свою бхаджану.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

В этом стихе объясняется, кто может подняться на трансцендентный уровень. Грешникам, атеистам, глупцам и лицемерам очень трудно выйти из-под влияния двойственности, то есть избавиться от желания и ненависти. Только те, кто в течение многих жизней соблюдал религиозные заповеди, совершал благочестивые поступки и освободился от последствий своих грехов, может встать на путь преданного служения и постепенно обрести чистое знание о Верховной Личности Бога. Со временем такие люди полностью погружаются в мысли о Верховной Личности Бога и входят в состояние транса. Так они поднимаются на духовный уровень. Достичь этого уровня можно, действуя в сознании Кришны и общаясь с чистыми преданными, ибо такое общение освобождает человека из плена иллюзии.

В "Шримад-Бхагаватам" (5.5.2) сказано, что тот, кто действительно хочет освободиться из материального плена, должен служить преданным Господа (*махат-севам дварам ахур вимуктех*); тот же, кто общается не с преданными, а с материалистичными людьми, прокладывает себе дорогу в темнейшие сферы бытия (*тамо-дварам йошитах санги-сангам*). Преданные Господа путешествуют по земле с единственной целью: освободить обусловленные души из плена иллюзии. Имперсоналисты не понимают, что, забыв свою изначальную природу, живые существа отказываются признавать над собой власть Верховного Господа и тем самым совершают тягчайшее преступление против законов Бога. Лишь вспомнив свое изначальное положение, живое существо сможет постичь Верховную Личность и с решимостью посвятить себя трансцендентному любовному служению Господу.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"Кто же тогда способен (у кого есть адхикара) заниматься бхакти?" Отвечая на этот вопрос, Шри Бхагаван произносит шлоку, что начинается словом йешам: "Когда грехи человека почти полностью уничтожены его благими поступками, в нем проявляется саттва-гуна, которая уменьшает влияние тамо-гуны и заметно рассеивает порожденное тамо-гуной заблуждение. Общаясь с Моим бхактой, свободным от излишней привязанности к этому миру, такой человек постепенно избавляется от заблуждений и сам, по собственной воле, начинает заниматься посвященной Мне бхаджаной. Только те, кто, занимаясь преданным служением Мне, целиком искоренил в себе грех, обретают полную свободу от заблуждений и совершают для Меня бхаджану с великой решимостью". Благие поступки сами по себе не могут быть причиной бхакти. Шри Бхагаван говорит в "Шримад-Бхагаватам" (11.12.9):

"Бхакти невозможно обрести, занимаясь йогой, санкхьей, даной, вратой, тапасьей, ягьей, вайрагьей или изучая шастры". Подобная благочестивая деятельность не может привести человека на путь бхакти-йоги. Это уже не раз было доказано.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Есть два пути, идя которыми баддха-дживы могут всецело сосредоточиться на бхаджане, посвященной Бхагавану. В первом случае связанная майей джива может в силу определенной удачи развить веру (шраддху) в слушание хари-катхи в обществе преданных, хотя сама она еще не занималась преданным служением Кришне. Тогда, регулярно слушая об имени Бхагавана, о Его облике и качествах, джива избавляется от последствий греха (анартх) и теряет интерес к мирскому. Она развивает ништху к Кришне и шаг за шагом восходит на уровень экантика бхакти. Во втором случае - а он касается тех джив, что еще не полностью отрешены от объектов чувств, но и не очень стремятся к ним - джива к своему великому счастью обретает возможность общаться с маха-бхагаватой и благодаря этому начинает заниматься бхаджаной. В результате все ее грехи смываются, привязанность к удовлетворению чувств сходит на нет, а заблуждения рассеиваются. Так эти дживы тоже развивают твердую веру (ништху) в бхаджану. Обретя такую ништху, они приходят на уровень экантика бхакти. Общение с маха-пурушами, их милость и собственные усилия в бхаджане - вот единственное средство обрести бхакти.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Услышь от Меня о том, как человек может обрести адхикару, позволяющую ему постичь Мою нитья-сварупу. Асуры, пребывающие во власти своей греховной природы, никогда на это не способны. Те же, кто, совершая множество добрых дел и следуя заповедям дхармы, полностью избавился от греха, встают вначале на путь нишкама-карма-йоги, потом занимаются гьяна-йогой и, наконец, посветив себя дхьяна-йоге, достигают уровня самадхи. Только тогда они обретают способность постичь Мой вечный, чарующий образ чит-таттвы Шьямасундары. Осознание, которое приходит благодаря видье (духовному знанию), именуется видват-прагити. Лишь те, кто обрел такое понимание, могут постепенно избавиться от двайты (двойственности) и адвайты (недвойственности) и с великой решимостью посвятить себя бхаджане".

ТЕКСТ 29

*джара-марана-мокшайа мам ашритйа йатанти йе
те брахма тад видух критснам адхйатмам карма чакхлам*

джара - от старости; *марана* - и смерти; *мокшайа* - для освобождения; *мам* - во Мне; *ашритйа* - найдя прибежище; *йатанти* - стремятся; *йе* - что; *те* - они; *брахма* - Брахман; *тат* - тот; *видух* - знают; *критснам* - целиком; *адхйатмам* - духовную; *карма* - деятельность; *ча* - и; *акхлам* - полностью.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Такие разумные люди, стремящиеся освободиться из плена старости и смерти, находят прибежище во Мне и служат Мне с любовью. Они уже, по сути, Брахман, ибо в совершенстве познали законы духовной деятельности.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Стремясь вырваться из круговорота рождений и смертей, разумные ищут прибежище во Мне и служат Мне с преданностью. Благодаря этому, им открывается знание о едином духе (Брахмане), индивидуальной душе, и различных видах деятельности, в том числе корыстной деятельности, из-за которой души становятся рабами этого мира.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Те, кто стремится спастись от старости и смерти путем вручения себя Мне, постигают дух, чистую изначальную природу дживатмы и закон кармы - причины их рабства в материальном мире.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Рождение, смерть, старость и болезни связаны с материальным телом, но никак не затрагивают тело духовное. Духовное тело не рождается, не умирает, не стареет и не болеет. Поэтому тот, кто обрел духовное тело, и, став одним из приближенных Верховного Господа, получил доступ к вечному преданному служению Ему, обрел истинное освобождение. *Ахам брахмасми*: "Я духовен по природе". В *шастрах* говорится, что живое существо должно осознать себя Брахманом, то есть вечной душой. Осознание себя Брахманом, как сказано в этом стихе, является также частью практики преданного служения. Чистые преданные находятся на духовном уровне, уровне Брахмана, и прекрасно знают все законы духовной деятельности.

Встав на путь трансцендентного служения Господу, четыре типа преданных, имеющих материальные

желания, получают то, к чему стремились, и, когда по милости Господа полностью очищаются и обретают сознание Кришны, им даруется право наслаждаться духовным блаженством, общаясь с Верховным Господом. Те же, кто поклоняется полубогам, никогда не смогут попасть на планету Верховного Господа и общаться с Ним. На высшую планету Кришны, Голоку Вриндавану, закрыт доступ даже тем людям, которые пытаются осознать безличный Брахман и потому относятся к числу малоразумных. По сути, осознавшим Брахман может считаться лишь тот, кто действует в сознании Кришны (*мам ашритйа*), ибо он стремится достичь высшей обители Кришны. У такого преданного нет никаких заблуждений относительно положения Кришны, поэтому он уже, по сути, стал Брахманом.

Даже те, кто поклоняется Господу в Его форме арча или кто избрал Его объектом медитации только ради того, чтобы освободиться из материального плена, по милости Господа обретают знание о Брахмане и материальном творении (*адхибхуте*). Об этом Господь расскажет в следующей главе.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Шри Бхагаван уже говорил, что все сакама-бхакты - страждущие и другие, - занимаясь посвященной Ему бхаджаной, достигают совершенства. Остальные же, кто поклоняется полубогам, будут лишь деградировать и останутся в пределах материального мира. Говоря это, Бхагаван имеет в виду и тех, кто просто не способен совершать для Него бхаджану. Здесь же, в шлоке, что начинается словом джара, Он говорит о четвертом типе сакама-бхакт: "Йоги, которые пытаются положить конец круговороту старости и смерти и которые поклоняются Мне с желанием обрести мокшу, в конечном счете под влиянием бхакти обретают способность всецело постичь брахму (то есть, Мой вечный и прекрасный образ Шьямасундары), адхьятму (полное "я", или дживу, которая обладает телом и пребывает в нем как наслаждающийся), а также закон кармы (то, как джива погружается в материальный мир).

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Сначала Бхагаван описал первые три типа сакама-бхакт, страждущих и остальных: "Они сперва совершают для Меня бхаджану, чтобы исполнить свои желания. Когда же они получают желаемое и убеждаются в ничтожности обретенных ими плодов, то теряют к ним привязанность. В конце концов, благодаря садху-санге они достигают успеха и становятся Моими экантика бхактами". В этой же шлоке Бхагаван говорит о четвертом типе сакама-бхакт - о тех, кто стремится к мокше. Когда такие сакама-бхакты получают возможность общаться с Моими шуддха-бхактами, они перестают стремиться к браhma-саюджье и сосредотачиваются на том, чтобы обрести изначально присущий им образ вечного слуги Бхагавана. Эти сакама-гьяни бхакты являются истинными мумукшу - душами, стремящимися к мокше. Только такие браhma-бхута-гьяни бхакты (обретшие духовную природу) сполна познают браhma-таттву, адхьятма-таттву и карма-таттву и достигают уровня пара бхакти.

ТЕКСТ 30

*садхибхута адхидаивам мам садхий аджнам ча йе видух
прайана-кале 'пи ча мам те видур йукта-четасах*

са-адхибхута - повелевающего материальным космосом; *адхидаивам* - и всеми полубогами; *мам* - Меня; *са-адхий аджнам* - того, кто повелевает всеми жертвоприношениями; *ча* - также; *йе* - которые; *видух* - знают; *прайана* - смерти; *кале* - в момент; *апи* - даже; *ча* - и; *мам* - Меня; *те* - они; *видух* - знают; *йукта-четасах* - те, чей ум сосредоточен на Мне.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Те, кто всегда думает обо Мне и кто понял, что Я, Верховный Господь - повелитель материального космоса, владыка всех полубогов и жертвоприношений, будут сознать Меня, Верховную Личность Бога, даже на смертном одре.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Кто понимает, что Я стою за всеми явлениями в природе, управляю мирозданием и распоряжаюсь всеми ресурсами вселенной, тот всегда помнит обо Мне, даже в момент смерти.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Те, чей ум связан со Мной, и кто знает, что Я - изначальная основа, или Божество, повелевающее адхибхутой, адхидайвой и адхиягьей, помнят Меня даже смертный час.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Те, кто действует в сознании Кришны, никогда не сходят с пути, ведущего к постижению Верховной Личности Бога. Общаясь с преданными, обладающими сознанием Кришны, человек понимает, что Верховный

Господь - владыка всего материального творения и даже полубогов. Благодаря такому трансцендентному общению он постепенно обретает веру в Верховную Личность Бога. Развив в себе сознание Кришны, такой человек уже никогда не забудет Кришну, даже в момент смерти, и, покинув тело, попадет на планету Верховного Господа, Голоку Вриндавану.

В седьмой главе "Бхагавад-гиты" объясняется, как можно в полной мере развить в себе сознание Кришны. Для этого прежде всего необходимо общаться с теми, кто уже обладает сознанием Кришны. Такое общение духовно и позволяет непосредственно соприкоснуться с Кришной. Тогда по милости Господа человек может осознать, что Кришна - это Верховная Личность Бога. Одновременно с этим он обретет истинное знание о вечной природе живого существа и о том, как, забыв Кришну, живое существо, запутывается в сетях материальной деятельности. Благодаря общению с преданными человек постепенно развивает в себе сознание Кришны и понимает, что, забыв Кришну, он оказался во власти законов материальной природы. Он также понимает, что человеческая форма жизни дает ему возможность возродить в себе сознание Кришны и что он должен в полной мере использовать эту возможность, чтобы снискать беспричинную милость Верховного Господа.

В этой главе обсуждалось много вопросов: здесь рассказывалось о людях страждущих, о любознательных и о тех, кто терпит нужду, о познании Брахмана и Параматмы, об освобождении из плена рождения, смерти и болезней и о поклонении Верховному Господу. Того, кто действительно обрел сознание Кришны, не интересуют другие методы духовного самопознания. Он просто действует в сознании Кришны и таким образом достигает своего истинного положения, положения вечного слуги Господа Кришны. Отдавая себя чистому преданному служению, такой человек испытывает огромное удовольствие, когда слушает повествования о Верховном Госпode и прославляет Его. Он твердо верит в то, что, действуя таким образом, сможет обрести все желаемое. Такую непоколебимую веру называют *дридха-врата*, и она является основой *бхакти-йоги*, трансцендентного любовного служения Господу. К этому выводу подводят все священные писания. Знание, содержащееся в седьмой главе "Бхагавад-гиты", закладывает фундамент такой веры.

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к седьмой главе "Шримад Бхагавад-гиты", которая называется "Знание Абсолюта".

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"Под влиянием бхакти люди, которые осознали Меня как Божество, повелевающее адхиххутой, адхидайвой и адхиягьей, сохраняют свое знание даже во время смерти. В отличие от других, их разум не будет зависеть от тела, которое они получают за поступки, совершенные в нынешней жизни". Желая объяснить это, Шри Бхагаван произносит данную шлоку, что начинается словом садхиххута. Адхиххута и все остальные понятия будут разъяснены в следующей главе. Только бхакты Бхагавана Шри Хари могут всецело постигнуть Его таттву и тем самым преодолеть влияние майи. В этой главе было описано шесть категорий таких преданных.

Так заканчивается Бхаванувада Сарартхи-Варишени Тики Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура к Седьмой главе "Шримад Бхагавад-гиты", которая дарит радость бхактам и признана всеми святыми.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Шри Бхагаван говорит: "Кто силой посвященного Мне бхакти постиг, что Я - изначальная основа адхиххута-таттвы, адхидайва-таттвы и адхиягья-таттвы, тот способен помнить обо Мне в минуту смерти. Такие души не боятся смерти, ибо никогда не забывают Меня".

Так заканчивается Сарартха-Варишени Пракашика-вритти Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Махараджи к Седьмой главе "Шримад Бхагавад-гиты".

Компиляция текстов: Джая Шри д.д.
Форматирование: Ананга Мохан д.
Редакция и рисунок: Ари Мардан д.